Shawville sidewalk sale pages 6 & 7

The Voice of the Pontiac since 1883

THE EQUITY

111th Year, No. 29, Wednesday, July 20, 1994

75¢

Pride Jamboree showcases roots and branches of Pontiac music

Surrounded by his family, and with his wife at his side, patriarch Francis Daley leads the whole gang through a couple of fiddle tunes during the special tribute to the Daley family on Sunday at the Pontiac Pride.

–photo Richard Wills

Richard Wills
Equity Editor
Quyon

The Pontiac Pride went a little more uptown this year, but it never lost its down-home feel.

The roster of entertainers in Quyon's fifth annual showcase of local music and dance included quite a few seasoned entertainers.

But their talents blended smoothly with the hometown favourites to create an enjoyable and professional two-day celebration.

"We went with the roots of Pontiac," explained organizer Lorne Daley backstage.

All the acts who took part include people who live in, or trace their families back to, Pontiac.

Mr Daley is one of the people who came up with the original concept for the Pride, which has raised thousands of dollars to date for Pontiac Community Hospital in Shawville.

"We had lots of good comments on the quality of the entertainment," says Laurie MacKechnie, a member of the Quyon Lions Club and chairman of the Pontiac Pride committee.

In fact, he adds, "Everything went over very well," thanks to the some 300 volunteers who staff the event.

The charitable cause behind the event, as well as the local content of the show, Mr MacKechnie says, make the Pride unique among musical shows in the region.

"It's not a business venture," he points out.

Tributes

Every year, Sunday afternoon at the Pride show includes a special tribute.

This year, in observance of International Year of the Family, organizers decided to celebrate a local family. They chose the family of Francis and Ada Daley.

"They are a good representation of the old Irish families of Pontiac," says Mr MacKechnie.

Francis is one of the original old-time fiddlers who put Quyon on the map as a vital centre of Irish music.

His wife Ada is a weekly correspondent for THE EQUITY.

Parish priest Father Gary Cain began the tribute to the Daleys by saying that "The future of humanity passes by way of the family."

Quyon singer and songwriter Gail Gavan read a special narrative that recounted how a young Francis met Ada Muldoon at the Beechgrove skating rink when she fell down on the ice and he picked her up.

They were married on August 22, 1942. Forty-eight of their children, grandchildren and great-grandchildren gathered on and around the stage as Francis led the gang in a few fiddle tunes.

Lorne sang a song he had written years before, when he was a homesick boy working up north.

After the tribute to the Daleys, there was another special presentation to Father Cain, who is leaving Quyon after 19 years. Gail Gavan sang a song she had composed in honour of Father Cain.

Entertainers

Entertainers who volunteered their time and talent to the 1994 Pride included: Ambush (house band for the weekend), the Old-Time Fiddlers (Francis Daley, Danny Dolligan, Murt Fahey, Ervin McCann, Jackie Sammon, and Joe Teevens), Sharon Presley, Brian Crooke & Doug McKenna, Michelle Beale, Gary Young, Claire Queale, Cal Cummings, Dale Bean-Culley, Rick Allen, Hugh Scott, Paul & Jessie Muldoon, Gary Fairburn & Donna Moon, Friends in Harmony, Alex Cobb, Richard & Denise Dubois, the Daley Family, Joe Teevens,

(Continued on page 9)

Lightning suspected in farm death

Richard Wills
Equity Editor
Clarendon

Lightning is suspected as the cause of the sudden death of Geraldine Larivière, 54, Monday afternoon.

A family member reports that the deceased was working in the hay fields with her husband Romeo at their farm on the 5th concession of Clarendon when a sudden storm came up sometime after 4:30. Romeo went back to the house while Geraldine stayed in the field to finish the haying.

When the storm got worse, Romeo returned to the field to find his wife lying under a tree. He rushed to the house and called an ambulance.

Shawville-Clarendon Fire Chief Bill Black reports that the firefighters got a call at 5:15 and responded with their rescue van. When the van arrived, ambulance technicians were already at the site.

The technicians and the firefighters administered CPR to the victim until they reached Pontiac Community Hospital in Shawville, where Ms Larivière was pronounced dead.

Corporal Yvon Chaussé of the Campbell's Bay detachment of the Quebec Police Force says the cause of death cannot be confirmed until an autopsy is complete.

He says the victim showed no sign of having been burned, which is often the case after being struck by lightning.

The victim's daughter said that her mother was afraid of storms, and had suffered from chest pains in the recent past.

These factors lead the family to believe that it is possible the victim could have died without having actually been struck.

Morning accident kills two, injures one

Drew Gilmour
Equity reporter
Stark's Corners

Two Ontario men are dead and another seriously injured following a single-car accident on Highway 303 in Stark's Corners, early Tuesday morning.

Dead is Harold Henry Hodgins, 26, and Marc Ferland, 23, both from Renfrew. An 18-year-old Haley Station man is reported in very serious condition in Ottawa General Hospital following the 4 am incident.

The 1982/3 red Camaro was found overturned in a deep ditch alongside the highway. Skid marks, stretching some 120 feet, traced the route of the northbound vehicle as it careened into the wrong lane after negotiating a moderate S-curve. The sports car swerved onto the wrong lane and plunged into the deep ditch. It continued to travel about 10 or 15 feet before reaching the side of a farm driveway, which bridged the ditch.

The Camaro, still moving at high speed, flipped over and landed on its roof.

June Cameron, whose farm was less than 300 meters from the accident didn't hear the 4 am crash. It was nearly three hours later, at 6:40 am that a passing motorist spotted the obscured wreck and asked her to call for assistance.

Ms Cameron later ventured over to the site and saw emergency crews battling to save the injured.

She says one person was thrown forward, to the right of the overturned vehicle. A second was found in the driver's side of the car, and a third was thrown forward to the left and rested on a farmer's fence.

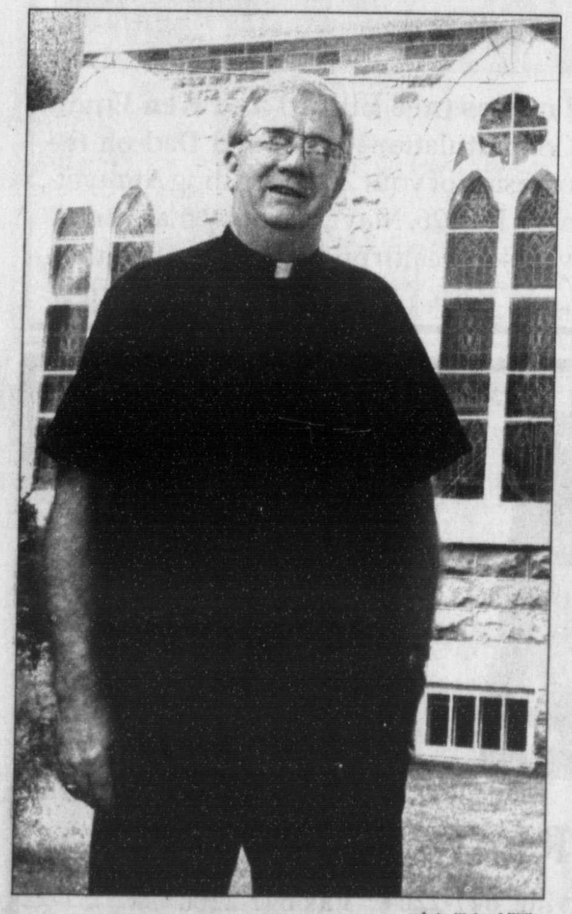
Ms Cameron says a towtruck was needed to lift the vehicle enough to extract the victim still partially in the car.

The accident remains under Qubec Provincial Police investigation.

–photo Drew Gilmour

Two men died and another is in very serious condition following a single car accident near Stark's Corners.

Three long-serving priests bid farewell



–photo Richard Wills

Father John McElligott in front of St John the Evangelist Church in Campbell's Bay.

Richard Wills
Equity editor
Pontiac

Pontiac will soon lose three priests who have served their communities long and faithfully.

Pastoral appointments announced at the end of June by Most Reverend Brendan O'Brien, Bishop of Pembroke Diocese, will result in three departures.

Father Gary Cain of the Parish of Quyon will be moving to Mattawa. Father John McElligott of Campbell's Bay and Vinton will be reassigned to Bonfield and Grand Desert, near North Bay. Father Pat Tait of Otter Lake and Lac Cayamant will become rector of the cathedral in Pembroke.

Two other local priests will be moved to new posts within Pontiac, with some re-shuffling of responsibilities. Father L M Ethier, currently of Portage du Fort and Bryson, will now be in charge of Campbell's Bay and Bryson. Father J T Fitzpatrick, now of Griffith and Esmonde, will take over Portage and Vinton.

The appointments will come into effect on August 22.

Father John McElligott came to the parish of Campbell's Bay-Vinton in September of 1971. Prior to that he had served 10 years as an assistant priest in Temiscamingue and in his home town of Mattawa.

It is unusual in today's church for a priest to be in the same parish as long as Father John has been in Campbell's Bay. He has seen children he has baptized come back to him to be married.

One of his jobs here has been to serve as pastoral animator in the local schools. He says he has been impressed with the depth of faith shown by the young people he has ministered to. "In the (school) celebrations, they act as though they are there for a purpose," he says.

Father John says the most significant change he has seen in his 23 years here is "a change in the attitude toward the French fact in the community and in the province."

Even though the program at St John the Evangelist Church in Campbell's Bay has always

(Continued on page 2)

Three long-serving priests bid fond farewell

(Continued from page 1)

been bilingual, he sees an increased interest among anglophone families to have their children educated, at least in part, in French.

But, he points out, in a small village, "We don't deal in statistics, we deal in people."

-photo Richard Wills

Father Gary Cain not only sang at the Pontiac Pride Jamboree on July 17, he also received a sepcial tribute.

And those people, Fr John insists, have strengthened his own faith as much as he has theirs. "I've seen a lot of people handle tragedy through the strength of their faith," he says. "You wonder what people without faith do, sometimes."

For over 25 years, one of Fr John's outside activities was playing left wing for the Flying Fathers, an exhibition hockey team organized by Father Les Costello, formerly of the Stanley Cup-winning Maple Leafs.

"I was playing on the third line and happy to be there," recalls Fr John.

He says the activity provided great camaraderie, and gave the public a chance to see the human side of the player-priests.

In spite of how long he has been here, Fr John feels his job has never become boring or routine.

Next month, he will return to the region he grew up in, but he says he has no real family connections there any more.

"Home is here," he says fondly.

At the parish picnic, Father Pat Tait was joined by Pontiac MNA Robert Middlemiss, his wife Lorraine, and former municipal mayor Rhéal Racine (right).

Fr Gary Cain

When Father Gary Cain was assigned to the parish of Quyon 19 years ago, he felt very much that he was coming home.

Father Gary's father and mother both came from the Bristol-Onslow area, and, between the ages of four and 11, he spent every summer at his grandmother Hannaberry's at Maryland.

People in the entire community know Fr Gary as the musical priest; his duties as pastoral animator in local schools includes serving as song leader.

On stage at the Pontiac Pride on July 17, he showed that his musical stylings go beyond the spiritual songs used in the priesthood and include a sampling of country and rock 'n' roll.

His spirited performance there came immediately following a heartfelt and moving tribute to the departing father delivered by Quyon's Gail Gavan, with a special song she wrote for Father Cain.

Surprisingly, Fr Cain never played until he came to Quyon. The music that is such a prominent part of the Quyon community grew out of the old family gatherings and sing-alongs that used to be so common there.

Those family ties, he says, are still as strong as they ever were, there is merely more miles between the members.

The *joie de vivre*, the tendency to pursue "the simple things in life that money can't buy" demonstrated by the people in his community have served as an inspiration to Fr Cain.

"I'm impressed by that daily," he says. The people in his parish, he says, "have nourished me more than I've nourished them."

"It's not easy saying goodbye."

Fr Pat Tait

When Father Pat Tait came to the parish of Otter Lake and Lac Cayamant in 1982, there was no church – only a hole in the ground where the church had been.

The church of St Charles Borromeo had just recently burned down.

Fr Pat sat down with the pastoral committee and helped design the new church that serves as the centre of the Otter Lake community today.

That community, says Fr Pat, has demonstrated a "very generous and cooperative community spirit" in the 12 years he's been there.

This spirit is demonstrated in the annual parish picnic, which took place on July 17. Through the efforts of dedicated parishioners, over $10,000 was raised in a single day's activity.

The three main cultural groups that make up the community – Irish, French and Polish – seem to live and work together in perfect harmony.

Father Pat's parish is one of the few in Canada in which the local priest must pass through two other dioceses in his journey from one of his churches to another.

Father Pat says it will be difficult to leave the community, but he acknowledges that it might be time to allow a successor to take up where he left off.

He looks forward to his new assignment at the Cathedral of St Columbkille in Pembroke, helping to serve one of the few dioceses in Canada that spans a provincial border.

"You're a priest – and you're serving people – no matter where you are," says Father Pat.

-photo Richard Wills

Firefighters give to St Mary's

On Sunday, July 17, Quyon firefighters Denis St Laurent (left) and Tom Murdock presented a cheque for $465 to St Mary's Parish. On the right, accepting the cheque, is Father Gary Cain. The money was raised from the fire department's food concession at the annual parish picnic held on July 10. The firefighters insisted that the proceeds from their efforts be donated to the parish.

Artists' tour

Richard Wills
Equity editor Waltham

The Laurentian Shores Arts Council will be holding its first artists' studio tour on July 23 and 24.

Eighteen artists and craftspeople from west Pontiac will be contributing works for the tour. Most of these will be on exhibit in the Old Barge Ark Gallery, a century-old Ottawa River barge that has been converted into a gallery.

The barge now sits on dry land, next to the home of Paul and Betty Ryan, on Old Highway 8 between Waltham and Chapeau. Ms Ryan is the founding president of the Laurentian Shores Council.

The aim of the Council is "to integrate arts with tourism," explains Mrs Ryan, who, in addition to her painting, works as a freelance writer and photographer.

"We have a lot to offer here in the Pontiac," she

(Continued on page 4)

Mr and Mrs Abel Richard
and
Mr and Mrs Leo Fleury
wish to invite family and friends
to a WEDDING RECEPTION
for their children TAMMY and LUC
Friday, July 22, 1994 at 9 pm
at the Otter Lake RA Hall

Mixed Party
in honour of
Gary Tubman & Tomi-Anne Greer
Saturday, July 23rd, 1994
R.V.I. Norway Bay
9:00 p.m. $3.00 ea.

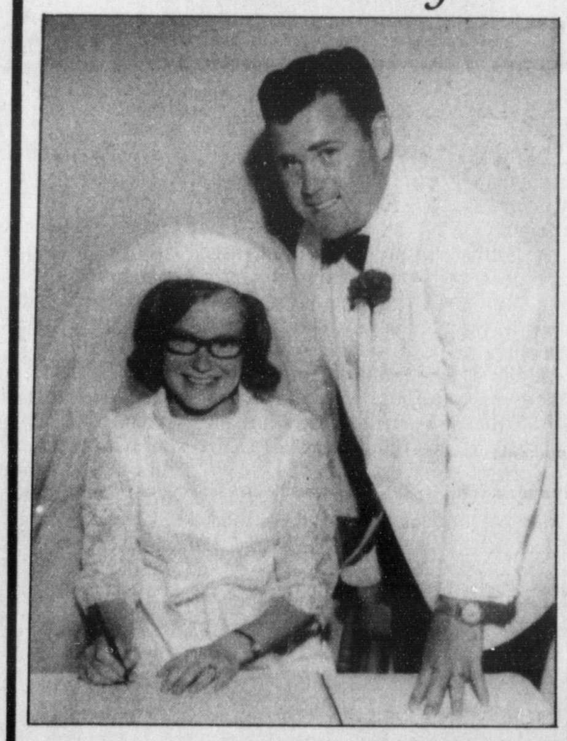
MIXED PARTY
in honour of
DAWN ABERCROMBIE and JEFF HEINS
Saturday, July 23, 1994
KILLARNEY'S BAR, Shawville
8:30 p.m. $2.00 per person

Happy belated 40th birthday
"Madonna"
From
J, K, R, C
and family

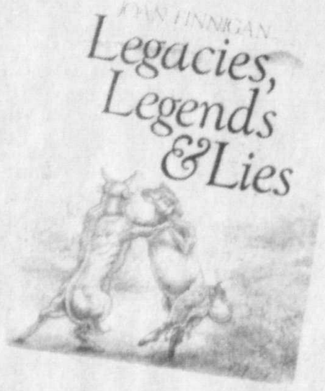
parti égalité / equality party
means...
STAYING CANADIAN
PUBLIC MEETING
TUESDAY, JULY 26 7:30 P.M.
KOJACK'S RESTAURANT, Shawville, Que
MEET:
KEITH HENDERSON, Party Leader
MAURICE KING, Author of "The First Step"
BILL SHAW, Author of "Partition" and Equality candidate in Neligan riding.

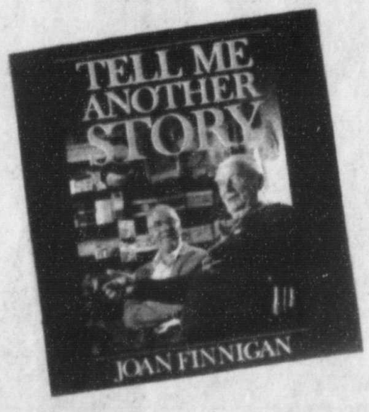
Home building centre
McCann & Sons Ltd.
are pleased to wish
ANNE CLARKE
Happy 50th Birthday
As our oldest employee we have had the benefit of her support and friendship for many years.
Feel free to call her at 458-2830 to wish her a HAPPY BIRTHDAY!

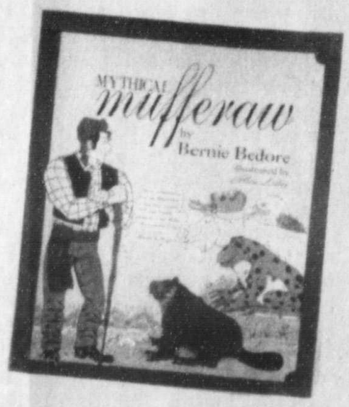
Silver Wedding Anniversary

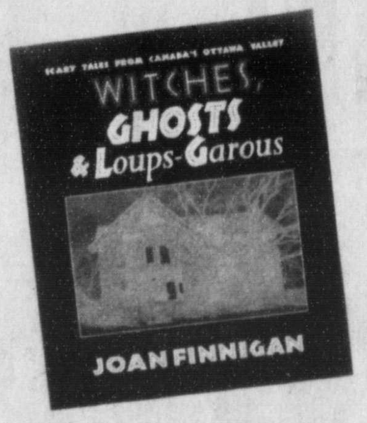


Frances (née Elliott) and Ken Finan
Congratulations Mom and Dad on the occasion of your 25th Wedding Anniversary, July 26. May you enjoy many more years of health and happiness together.
Love, Carey and Ginger.

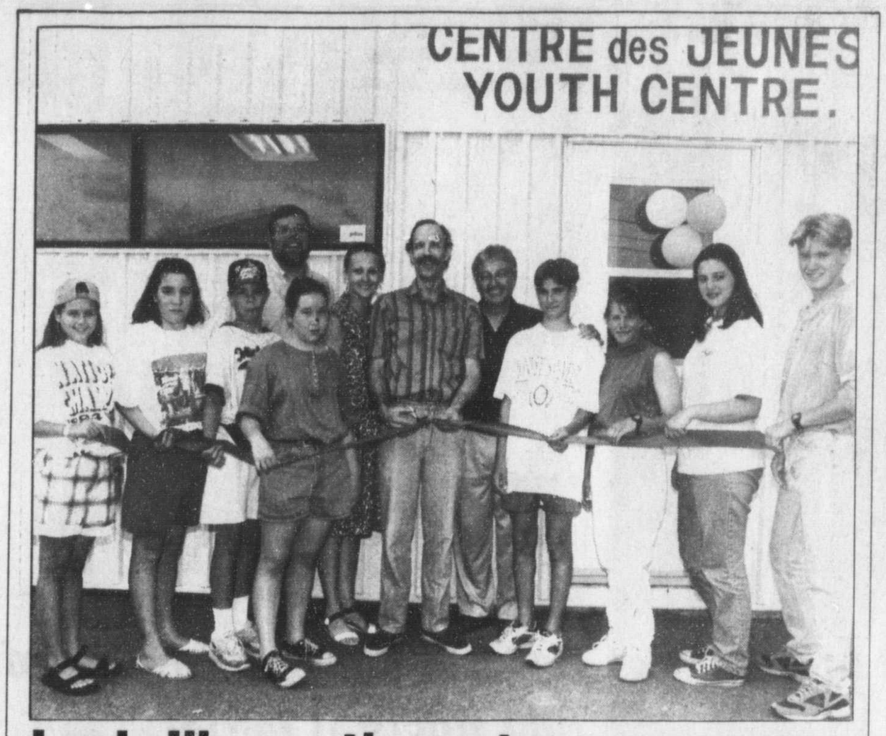








Now In Stock
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
133 Centre St., Shawville, 647-2204 Fax 647-2206



Luskville youth centre opens

-photo Richard Wills

Pontiac MP Robert Bertrand and MNA Robert Middlemiss (in back row) showed up at the Luskville mall on July 16 to help Paul Piché and Joanne Backs, owners of Marché du Centre, cut the ribbon to open their new youth centre. The owners saw a need for a place for neighbourhood young people to spend their free time, so they renovated a back room at the store and installed a pool table and a couple of video games. Now that he has opened the centre Mr Piché has offered to let the young people name it and set the rules for operation. "I'd like to see the kids put this one together themselves," he says. Pontiac municipal councillors Gary Trivett and Hélène Belisle were also present at the opening.

Bristol Memorial packed for 75th anniversary

Richard Wills
Equity editor — Bristol

Those who couldn't fit into the crowded church sat outdoors, enjoying the breeze under the maple trees.

Nearly 150 people turned out on a beautiful summer Sunday to attend the 75th anniversary of Bristol Memorial Presbyterian Church on July 17.

This year marks three-quarters of a century since the brick building – located at the south edge of Bristol village – was built; the congregation itself is actually much older than that.

The Presbyterian Church of Canada traces its roots back to 1560 with the Church of Scotland (Reformed). The first church in Pontiac was built by the Church of Scotland in Litchfield in 1825.

On November 24, 1846, Reverend A Melville founded the pastoral charge of Bristol, Clarendon and Litchfield, in connection with the Presbyterian Church of Upper and Lower Canada.

For some time, winter services were held in the old No 1 school on the corner of what is now Alfred Russel's farm near Bristol, with summer services being conducted in Angus McKillop's barn.

The first church was a frame building erected near the site of the present St Andrew's-Knox United Church.

This church burned on a Sunday morning, March 13, 1904. Afterward, services were held in a hall in Bristol village, which also burned in 1919.

Present church built

The present Bristol Memorial Church was built that same year by Walter Cross of Hull. The completed church was dedicated on January 9, 1921.

A sum of $2,000 had been borrowed to finance the church; this loan was completely paid off by September of 1924.

In those days, Rev Melville is said to have preached two long sermons in the same service every Sunday, giving the congregation a ten-minute break in between.

He never earned more than $400 a year, and most of this was paid in farm produce.

Four present

In 1921, the new church was dedicated to the memory of soldiers who had been killed in the First World War, hence the name Bristol Memorial.

Four ladies who attended last Sunday's anniversary service were also present at the original dedication of the church in 1921. They were: Bessie Armstrong, Bea Drummond, Peg Carmichael, and Josephine Russell Hodgins Wilson.

The July 17 service was conducted by Rev Gordon Fresque, with special music performed by The Proclaimers from Trenton, Ontario.

A baptismal font was presented and dedicated to the church in memory of the late Rev Newton Reid, by Mrs Reid and their daughter Janet.

Many of the pioneer families of Bristol were represented by visitors from as far away as British Columbia.

After the service, a catered lunch was served in a tent on the grounds.

Historical information furnished by Dalton Hodgins.

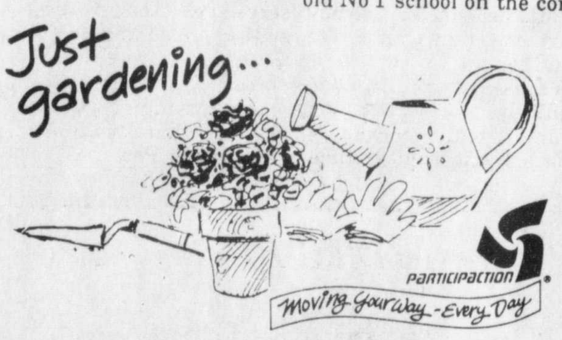
-photo Richard Wills

Bessie Armstrong, Bea Drummond, and Peg Carmichael can be seen on the steps of Bristol Memorial Church along with Rev Fresque and his wife, Dorothy.

Wasn't that a party!

Congratulations to **Cletus Ferrigan** and all of your helpers for the excellent "Hometown Party" at Campbell's Bay.

THANK YOU from:
Ann, Cathy, Dean, Isaac, Jimmy, Karen, Marc and Theresa.



Craft and Folk Art Sale
Friday and Saturday
July 22 and 23
10:00 a.m. to 2:00 p.m.
Good variety, prices & something extra
Norway Bay, Across from Telebec

OFFICIAL MEDICARE PHOTOS
READY IN 3 MINUTES
EVA ANDAI STUDIO
140 Calumet St. Shawville
647-5666
Every Wednesday Special...Only $8.65
Medicare Photos at your convenience Monday through Saturday, Call 647-5666

KINSMEN BINGO
POSTPONED
UNTIL AUGUST 4th, 1994
Thank You for Your Continued Support!

BUS TRIP
TO TORONTO MUSICALS
August 13th and August 14th
SATURDAY, AUGUST 13th:
7:00 a.m. - Leave Westgate Mall for Toronto
2:00 p.m. - Those who wish may attend "Crazy For You" Matinee performance. For other passengers afternoon is free.
6:00 p.m. - Leave hotel for Performing Arts Centre and Toronto production of "Showboat".
SUNDAY, AUGUST 14TH:
12:30 p.m. - Leave Toronto for return trip to Ottawa
For more information Call W. Hodgins 647-2900

Official Opening
of the
BRISTOL TOWN HALL
and
COMMUNITY CENTRE
Saturday, August 6/94
2:00 pm to 5:00 pm OPEN HOUSE
Free Hot dogs and Refreshments
3:00 pm OFFICIAL OPENING CEREMONIES
6:30 pm - COCKTAILS
7:30 pm - BBQ STEAK DINNER - Roast
Fundraiser
Roasting Mayor Jack Graham. Sponsored by the Bristol Community Association - $25.00 per person includes dance. Ticket price includes a chance to win a one week accommodation to Florida compliments of Shorewalk Vacation Villas Resorts and Rep. Robert David of Norway Bay, Que.
SEATING CAPACITY 250 PEOPLE
Advance tickets available from all councillors, association members, Steve Forbes 647-5748 or at the Town Hall, 647-5555.

RADEY'S RASPBERRIES
PICK YOUR OWN 2.50 LB.
BY APPOINTMENT PHONE 647-5860
BRING YOUR OWN CONTAINERS
WATCH FOR SIGNS 14 km/8 miles east of Shawville 14 km/8 miles west of Quyon
RADEY'S
BRISTOL 6TH LINE
DUFF'S RD. MARYLAND RD.
SHAWVILLE HWY. 148 QUYON FERRY
HWY. 148 BRISTOL MINE RD.
RASPBERRIES - LATER - BY APPOINTMENT

CAMPBELL'S BAY CIMENT
- Ready-Mix Concrete
- Poured Concrete Foundations
- Concrete Blocks
- Crushed Stone
- Concrete Sand
- B.N.Q. Septic Tanks
- B.N.Q. Plastic Pipe and Fittings
- Seepage Pits
- Well Tile
- B.N.Q. Holding Tanks
- Curb Stops

COLLECT CALLS ACCEPTED
648-2144
After hours (evenings) 683-3094

McNab new Rotary president

Richard Wills
Equity editor — Shawville

On July 11, Byng McNab chaired his first meeting as 1994-95 president of the Shawville Rotary Club.

The new executive, which took over on the first of July, also includes Ross Beck as vice-president, Bob Binder as secretary, Eason Russell as treasurer, Cliff Stevenson as sergeant at arms, René Latreille as chairman of the club services committee, Dave Conrod as chairman of the vocational services committee, Bill Pirie as chairman of the community services committee, and Don Dods as chairman of the internal services committee.

Past president is Leslie Kehoe.

President McNab expects that supporting the Shawville arena renewal project will be top priority for the local Rotarians this year. The club has pledged $5,000 to the project, of which $1,000 has already been paid.

A barbecue at Shawville Loeb-IGA on July 29 will help with proceeds for this project. A second one is planned for August 19.

In the past year, membership of the Shawville Rotary Club has held steady at 23, with some lost and some gained.

"We're always looking for new members," says the president.

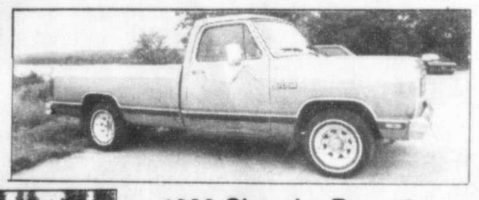
NEW BUSINESS
General Delivery
YOUR PONTIAC BASED COURIER
PONTIAC COURIER SERVICE
• Same Day • Rush • Overnight
Call: (819) 647-2815
Grant Russell
Box 617, Shawville

$AVE!

1990 Pontiac Tempest
4 door, automatic, V6, air, AM/FM cassett, low kilometers 77,000, tilt
$7,995

1991 Pontiac Sunbird
4 door, automatic, 4 cylinder, air, AM/FM cassette, 62,000 km,
$6,995

1985 Dodge 1/2 Ton
V8, automatic, runs good, Handyman Special.
$1,995



1989 Chrysler Dynasty
4 door, automatic, AM/FM cassette, air, cruise
$5,995

1988 Oldsmobile 98
Touring Sedan, automatic, air, cruise, tilt, PW, PP, PL, AM/FM casette, leather interior
$11,500

SALES DEPARTMENT OPEN SATURDAYS TO SERVE YOU BETTER

Baie Pontiac Buick G.M.C.
Highway 148
Campbell's Bay, Quebec
Tel: 648-2156 or 5554
Fax: 648-5958

Editorial

P Q battles with the truth

With an election call expected in the next few days, the people of Quebec are only weeks away from making the two most important political decisions in their entire history. The first of these is whether to allow a separatist party to form the next government. If the province elects the Parti Québécois, the second important decision will be made soon afterward, in a referendum on separation.

All this has been made perfectly clear by the PQ. Or has it? The party stands in the frustrating position of holding a ten-per cent lead in the polls in a province where fully 90 per cent of the people feel that Canada – not just Quebec – is the best country in the world in which to live.

How can one explain this political paradox? Misinformation. PQ leader Jacques Parizeau has promised to re-educate the 42 per cent of his supporters who absurdly believe that his sovereign Quebec would somehow remain a part of Canada. It is frightening to realize that the separatist threat is built upon such a degree of ignorance.

For a party that enjoys such a comfortable lead going into an election, the PQ seems oddly uncomfortable. Perhaps its leaders know that the party's platform of lies is in real danger of being exposed. Parizeau has promised to come clean with the people of Quebec about what separation really means. But, if he were to tell the truth to his millions of misinformed supporters, he would lose their support.

While Parizeau tries to look like Honest Abe, his rank-and-file workers continue to spread falsehood. Back in early May, PQ leaders came out of a policy session announcing boldly that they would begin negotiating sovereignty immediately upon being elected – that they wouldn't even wait for a referendum.

Speaking in Fort Coulonge on June 12, Pontiac's Liberal MNA Robert Middlemiss said that a vote for the PQ is a vote for sovereignty. Of course it is. Separation has always been the main tenet of PQ policy, and the urgency of the party's agenda has been strongly advanced in recent months by Mr Parizeau himself.

That's why it was surprising when the local PQ riding president wrote to THE EQUITY this week, accusing Mr Middlemiss of misinforming the public, and claiming that separation will not be the central issue in the coming campaign. It is not Mr Middlemiss, however, but the PQ that is spreading misinformation.

We agree with Mr Middlemiss *and* Mr Parizeau: a vote for the Parti Québécois *is* a vote for separation. The PQ proclaimed this proudly to the entire world until polls showed that the majority of voters in Quebec were not in favour of separation. Only then did they begin to play down sovereignty as the central issue of the campaign.

This is why Mr Parizeau is uncomfortable, even while he leads in the polls. Time is not on his side. Given enough time, enough Quebecers will receive enough information to see that his party's platform is a sham. The PQ's worst enemy in the coming campaign is not the Liberal party, it is the truth.

Richard Wills

Participating in an unending cycle

–photo Dave Moore

A link to nature, the famer in the fields is somehow a comforting thought.

THE EQUITY
647-2204 Fax 647-2206
The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers Ross Dickson, Heather Dickson
Editor Richard Wills
Display Ad Manager Brent Horner
Display Ad Sales Katherine Hynes
Class. Ad/Circulation Claire Lunam
Journalist Drew Gilmour
ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 PM
Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0

Subscription rates: (GST included)
Pontiac County $28.48
Quebec $39.88
Canada $37.45
Outside Canada $53.50

Publications mail Reg. No. 0649, Shawville

Contents copyright 1994
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of the *CCNA, ABC, QCNA, and Reseau Select*

Letters

Separatists: Hit them hard And where it hurts!

Dear Editor,

In the last 10 months the political scene has changed dramatically. Since the constitutional crisis (Meech) and the federal referendum, almost all provincial governments have fallen to the opposition. The federal government has changed. The opposition has also changed from a defender of Canada to a powerful force designed to further the cause of Quebec separatists, and, if and when the time comes, to destabilize and immobilize the federal government at the most critical time. So one could say the pattern that has developed in Canada is for change, while trying to predict the outcome of this historic election in Quebec you could say the odds are in favor of the Parti Québécois. The stage has been set and the show must go on.

Jacques Parizeau wants power and will immediately call his new parliament to begin the negotiation process of dividing all assets and debts between Quebec and the federal government promising that a referendum on the results of this process will set the democratic stage for Quebeckers to vote for or against Quebec independence, and will prove his mandate by displaying the PQ Party's election platform. The federal government has no mandate to negotiate anything, and will claim that over and over again. This is the nightmare scenario that could result and will happen if this pattern of change continues throughout the human conscious. The resulting stalemate and uncertainty will send interest rates soaring and the currency downward again. Two things are only possible at this stage. The PQ will hold a quick referendum, putting the blame on Prime Minister Chretien for his non-negotiation stance and Quebeckers right to self-determination. The other option would be a declaration of right out independence unilaterally without a vote, which would lead to seizing border points, issuing a new currency, and collecting provincial and federal taxes. If the PQ takes the last option the response to the separatists is to hit them hard and where it hurts. The only non-violent action the average citizen who wishes to remain Canadian must do is refuse to pay any taxes to the separatist government. By the law of the land, if a government fails to collect tax, in the international world's eye it cannot govern. This will no doubt try to be enforced by a police state mentality which threatens tax evaders with fines and prison terms by the regieme of the Parizeau government. The first person jailed will start the beginning of a process that will put troops in the streets to defend Canadians in Quebec to the dismantling and disintegration of the Parti Québécois in regions loyal to Canada.

We must remember that we are dealing with a prime minister who will not back down from the separatists when the time is right, and I quote him from the past: "Look in your history books. Find me a country that broke up with everyone singing their own national anthems and kissing each other".

Danny Poole
Bryson

Open letter: To Middlemiss from the PQ

Come now, Mr Middlemiss! Stop it right there! Stop spreading disinformation. The dark ages have been gone for a few years now...

It seems that you are going around, as proves your address at Bowers Motel, pretending that Mr Parizeau has said that a PQ majority would be a vote for separation. WRONG !

While it is a well-known fact that the PQ's goal is Québec's sovereignty, the next election will not be about separation. It will be about the choice of the next government, period.

The Liberals, who have been in power way too long, and of whom our MNA is a good representative, have only one goal: to remain in power. To what purpose? To keep the province in a disastrous financial situation? To serve as doormat to higher powers that be, namely the federal Liberals? To make sure that Québec does not rise above the crowd, and Lord forbids, gets full control of its own decisions?

Québec needs a PQ government. It needs it now. The PQ has a program that is ready to be implemented. A PQ government will develop the regions. It will make sure that our youths do not have to leave their community to find work. It will give more powers and money to regional instances. It will put people back at work. In other words, it will do what should have been done years ago to improve the situation.

What the PQ will NOT do is declare Québec's independance the day after the election. It will not interpret the results of the election as a vote in favor of sovereignty.

The PQ will get to work. And, yes, while so doing, it will prepare for the referendum to come. It will throw down the basis for the discussions on the practical aspects of a positive vote, IN THE REFERENDUM. It will try to convince the citizens of Québec that sovereignty is the best solution. It will then be up to the people to decide, democratically, where its future lays. In a democratic manner. While it is working hard to put an end to the liberal fiasco of the last nine years.

That is what you should be telling your constituents, Mr Middlemiss. That is what Mr Parizeau is saying, as everyone who can read the newspapers already knows...

Ginette Tétreault, President
PQ Pontiac,
682-6501

Environment Forum — by Katharine Fletcher

A celestial drama unfolds

Today, there's a brand new hole on planet Jupiter — a hole with the diameter of Earth.

This astonishing announcement was made by Heidi Hammel, the leader of the astronomical observation team at the Hubble Space Telescope. The hole, appearing as a black "dot" on Jupiter's surface, has a diameter as wide as our planet's.

This enormous scar was created by what scientists have called Fragment G. It is the largest piece of Comet Shoemaker-Levy 9, a group of 21 comet fragments some of which are still, as I write, hurtling towards Jupiter.

Although this celestial event is not visible to the naked eye, here in the Pontiac many of us have been glued to the television's late night news to catch the latest views from satellite. And, the enthusiasm of the scientists is infectious. Hammel's excited commentary of this once-in-a-lifetime event brings science alive to all of us.

For this is truly a historic event. We are told that such an occurrence only happens once in 1,000 years.

Terrence Dickinson, *Harrowsmith* magazine's "resident" astronomer, wrote that the fragments used to be a single, immense comet. As it hurtled towards Jupiter, the planet's gravity broke it into the 21 fragments observed today. In Dickinson's words: *the pieces, one to four kilometres across, are the result of a breakup caused by Jupiter's gravity when the original body made a swing near the giant planet in July 1992.*

Just a minute! One to four kilometres across? That's huge!

We should all be relieved that Shoemaker-Levy 9 is hitting Jupiter, not Earth.

For it is only human to wonder what would happen to us, here on Earth, if anything the size of Fragment G hit us.

Again, Terrence Dickinson advised:

If Earth were the target of this comet-chain onslaught, life on our planet would be devastated. But Jupiter is huge: 12 times the Earth's diameter and 318 times as massive. The collisions will be like mosquito bites, affecting only the upper skin of hulking Jupiter's global ocean of gas and clouds. All evidence of the collisions should dissipate in a few weeks.

Monday night, an earnest astronomer said such impact would jettison such an amount of debris — rocks, dust — into Earth's atmosphere that our entire planet would be plunged into total darkness for four years. This might be his "best guess" but it informs us of the enormity of what is happening far away on Jupiter.

Others commented that the fragment would leave a hole the size of Prince Edward Island on the surface of Earth.

Tuesday's Ottawa Citizen printed a useful graphic called "Human bangs and Nature's blast". (The title alone indicated that the devastation we human beings create in our bombs is mere child's play compared to Nature's powers.) The graphic made these comparisons: the Atomic bomb dropped on Hiroshima at the end of WWII represented 13 kilotons of TNT; Trident 2 submarine-launched missiles 96 megatons of TNT; the total power of the world's nuclear arsenals is 12,000 megatons of TNT — and the impact of comet fragment G on Jupiter is measured at six million megatons of TNT. (Citizen, page A5, July 19/94) A megaton is a million tons.

The Citizen compared Monday's Fragment G to Saturday's first Fragment A. Upon impact, both comet fragments sent an immense plume of material into space: the plume from G was 1,500 kilometres high — twice that of Fragment A's plume. In addition, the energy released from G's impact was 25 times that of A. Eugene Shoemaker, one of the comet's co-discoverers, commented that the force of impact was equivalent to detonating 225,000 megatons of high explosives.

The enormity of all of this is placed in yet another context by Shoemaker. Consider this: Shoemaker remarked that Fragment G pales in comparison to what once hit Earth. He said Fragment G was *about a third the size and had only one twenty-seventh the energy at impact as the object that struck Earth 65 million years ago and, according to popular theory, wiped out the dinosaurs.*

Phew!

If you haven't been watching this celestial drama unfolding, I suggest you turn on the television tonight to see not only the images of Jupiter from space, but also to observe the scientists' excitement.

Katharine Fletcher is a freelance writer and journalist living near Quyon.

Laurentian Shores Council holding first artists' tour

(Continued from page 2)

says. "There is so much unspoiled wilderness, tourist resorts, and talented people here. There is a lot of past history to paint and write about."

On this coming weekend's tour, Claire Benoit will be displaying her work at her florist shop in Fort Coulonge. Diane Belec will show her oil paintings from her Mansfield home on the outskirts of Fort Coulonge.

Two of the Laurentian artists, Ruth Hearty and Laurette Romain Spencer, will be showing their works at Nan 'n' Gramps, a store located in the Manoir Mansfield at the west edge of Fort Coulonge, a short distance before the covered bridge.

Margaret Lynch Beauchamp will be exhibiting her paintings at her home on the River Road, across Old Highway 8 from the Old Barge Ark Gallery.

The balance of the Laurentian Shores artists and craftspeople will be exhibiting their works at the Old Barge Ark Gallery. They are: Frances Cook Giroux, Pamela Dempsey, Arthur Gagnon, Doris Hobbs, Lilian Lacroix, Marion Marshall, Grace McGuire, Mary Nadeau, Rose Rochon, Lise St-Jean Lafrance, Marg Vocilka, Claudette Spence, and Betty Ryan.

Ms Ryan says that, since it opened on July 2, the old barge has been drawing considerable tourist traffic since it opened as an art gallery.

She has had Canadian visitors from Ottawa, Montreal, Kingston, and Quebec City, as well as tourists from Australia and Germany.

"They're attracted to the historical aspect of the boat, as well as to the arts," she says.

Ms Ryan also sees it as part of her job to give her guests directions to tourist attractions in the area.

"I'm promoting the Pontiac," she says.

The Arts Council has issued a brochure giving directions to the sites on their tour. For information, call (819) 689-2966.

Letters

Outaouais Alliance answers Goodfellow

Dear Editor,

It was with great interest that we read Mr Goodfellow's letter to The Equity (July 6 edition). The Board of Directors of Outaouais Alliance needs feedback such as this so it can make an accurate, objective evaluation of its decisions and projects. However, there are a few points that Mr Goodfellow makes which we feel need clarification.

Firstly, Outaouais Alliance is a non-partisan volunteer organization. It does not "align" itself with any political party. OA did advocate a strong "Yes" vote to our community in 1992, and contrary to Mr Goodfellow's assumptions, not only did West Quebec respond with a "Yes" majority vote in all five area ridings, but OA's membership and support was greater in 1992-93 than ever in its history.

It is important to re-iterate that OA is a non-partisan body funded by the same federal department (Ministry of Canadian Heritage) as the Quebec Community Newspaper Association or QCNA. Surely Mr Goodfellow understands that as a political advocacy group we have to consult with our federal officials to get the concerns of our community understood and addressed. Like the QCNA, Outaouais Alliance has also been lobbying for the feds to examine the discrepancy in the funding of Quebec's minority language associations compared to those of other provinces.

Outaouais Alliance's new relationship with the Post & Bulletin came out of a series of meetings after we were approached by Mr Phillips, publisher of the P&B. Before entering this agreement, Outaouais Alliance spent more money publishing its quarterly newsletter than it recouped in membership fees. With shrinking funds, OA had to find a way to minimize cost and maximize distribution of its newsletter. With the P&B arrangement, our newsletter is now monthly, and a larger audience, including Mr Goodfellow, reads our news. Before this, people like Mr Goodfellow who were not on our mailing list did not have access to OA News. The Board regarded the arrangement as good business, and that's all; it does not change the way we deal with any other newspaper. In fact, OA's support of the regional weeklies has increased; in 1993 OA spent $1500 in advertising, and so far for 194, we have spent over $2000 evenly and fairly distributed among all the English Outaouais community newspapers.

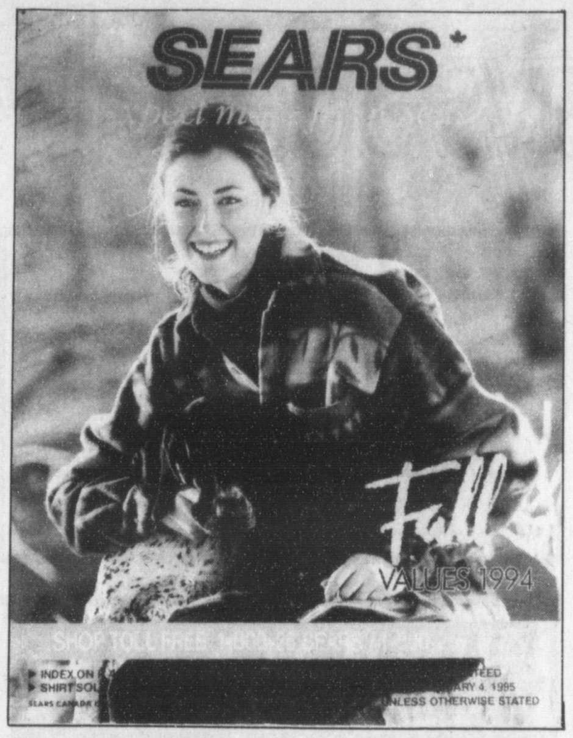
Hoping this clarifies certain matters, I thank you for your attention.

Sincerely,
Robert K May
President
Outaouais Alliance

Letters to the Editor

THE EQUITY welcomes letters to the editor from our readers. Short letters are most likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy.

Letters should be typed, if possible and all must bear the handwritten signature of the writer and include the address and phone number for verification purposes. The address and phone number will not be printed. Upon request, we will withhold the author's name, but only rarely and for compelling reasons. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of THE EQUITY.

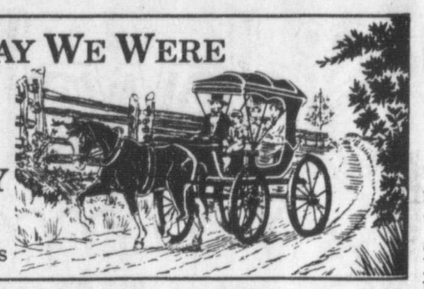


Cover girl

–supplied photo

Shawville native Julie Armstrong won the coveted spot as cover girl for this year's fall and winter catalogue for Sear's. The photo was taken last March, and as mother Gwen relates, "the only thing she remembers about it is trying to get the dog to co-operate."

THE WAY WE WERE in THE EQUITY



compiled by Richard Wills

25 Years Ago

July 23, 1969
(No EQUITY this week)

50 Years Ago

July 20, 1944
(No EQUITY this week)

75 Years Ago

July 17, 1919

The Twelfth. The Twelfth Celebration at Brown's Grove, near Campbell's Bay, brought together one of the largest gatherings seen for some years at events of this kind. The facility of automobile transport no doubt contributed largely to the dimensions of the crowd, judging from the very large number of those vehicles which flanked the grounds.

A short program of field sports, including a baseball match, was run off during the afternoon.

Steers Shipped. Last Thursday witnessed what is said to have been the choicest shipment of steers that ever left Shawville station for the Montreal market. There were some 45 head in the bunch, and the average weight was estimated at 1,300 to 1,500 pounds.

Born. At Shawville on July 12th, to Mr and Mrs Austin McDowell, a son.

Returned Men. A pleasant evening was spent at the home of Mr Thos Dale, Clarendon, on July 5th, when about 150 persons gathered to welcome home his son Selisley, who returned from overseas on Friday.

Thursday evening, neighbors and friends from Clarendon and Bristol to the number of 200 met at the home of Mr and Mrs Norman Campbell to show honor and respect for their son, Pte Fred Campbell, lately returned from overseas.

A large number of friends gathered at the home of Mr Thomas A Elliott of Yarm on Tuesday evening, to extend a welcome home to his son Herbert, who has seen over three years' service overseas.

100 Years Ago

July 19, 1894

Lime Light. A lime light exposure of World's Fair views was given in front of the Pontiac House on Tuesday night. After the performance the enterprising proprietor of the "show" went around with the hat, but the most of the audience disappeared as if by magic.

Married. Our esteemed young townsman, William A Hodgins (eldest son of Edward Hodgins, Esq.) joined the G. A. B. – in other words, the grand army of benedicts – on Wednesday last, by uniting his fortunes in matrimony with Miss Mary, daughter of Mr N Armstrong of Radford.

Accident at the Slides. A bad accident happened at Calumet Slides on Saturday, the nature of which was as follows: A man named Cosgrove of Allumettes Island, and a French Canadian, whose name we did not learn, were engaged running timber for Moore Bros., and whilst passing near the dangerous reef known as the "Roch Minie" the crib someway swung out of the proper channel and got wrecked in taking the pitch. The end of the crib swung so quickly that it knocked Cosgrove down and he fell between the sticks of timber in the bottom of the crib. The result was that both legs were broken in by the terrible jamming he received.

Cosgrove was brought up to Bryson as speedily as possible, where Dr Gaboury set his fractured limbs.

The Twelfth. Notwithstanding the threatening character of the morning of 12th July, followed up by frequent heavy showers during the day, the members of the Order in large numbers, attended by their wives, cousins and aunts, wended their way to McCord's grove, North Clarendon, to take part in the demonstration about to take place under the auspices of North Clarendon lodge.

About 11 o'clock a procession was formed, the following lodges falling in line: Sheppard's (Leslie), Sparling's (Thorne), Coles Creek (Thorne), Thorne Centre, and Campbell's Bay-Litchfield, plus Clarendon lodges from Radford, Workman's, Starke's Knox's, Yarm, and Shawville.

It is estimated that 400 members of the Order were present. Proceeds of the day, which amounted to $240.54, are to go toward the erection of a new hall at North Clarendon.

52 ratepayers want 366 paved

Thorne Municipality

Minutes of a regular sitting of the Municipality of Thorne Township at 7 pm on July 5, with Pro-Mayor R Vowles and Councillors D Thrun, H Schock, C Bretzlaff and R Binder.

A delegation of 52 ratepayers were in attendance to lend their support in their attempt to get Route 366 est paved from Ladysmith towards Wolf Lake. A public meeting is scheduled for Wednesday, August 24, at 7 pm at the TCRA Centre in Ladysmith with representatives of the Ministry of Transport.

The Road Committee report dated June 17, was tabled. It was moved by Clrs Binder and Thrun to accept the Road Committee Report dated June 17.

Moved by Clrs Binder and Bretzlaff that Council purchases the necessary posts and fencing for the barrier required at the Municipal Dump.

Moved by Clrs Schock and Thrun that Council hires the necessary equipment to cover the trench at the dump when required.

Moved by Clrs Binder and Thrun that Council purchases a variable nozzle and 4 lengths of 2.5 inch double jacket hoses for the Fire Department.

Moved by Clrs Binder and Thrun that 2 places be reserved for members of Council to attend the UMRCQ convention on Sept. 22, 23 and 24.

Sect. Treasurer is to send a letter to Mr G Seymour, to either repair or remove the verandah that was damaged by a car accident last fall.

Moved by Clr Thrun and Binder to donate $100 to the Oktoberfest Ladysmith Inc.

Pro Mayor Vowles gave a report on his attendance at the MRC monthly meeting.

Moved by Clrs Bretzlaff and Thrun to transfer $5,000 from Accumulated Surplus to the Environment Supplies (dump) envelop.

Moved by Clrs Thrun and Schock that invoices totalling $35,999.95 be approved for payment.

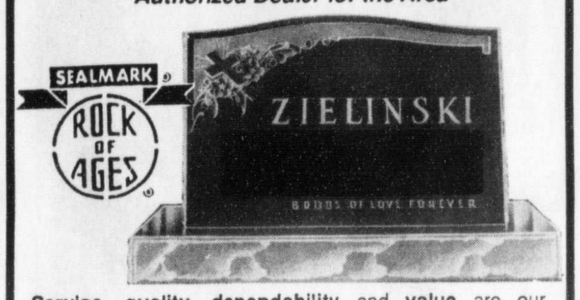
Moved by Clr Binder that this sitting be closed at 10:10 pm.

Next regular sitting of council is at 7 pm on August 2.

GILLES LANDING
RESTAURANT & LOUNGE
2 Arthur's Hill, Braeside, Ontario
Tel: 623-0720

OPEN HOUSE - Sunday, July 24 with music and sampler. All dining areas are non-smoking. (Smoking allowed in bar and patio).
OFFICIAL OPENING - Bar on Monday, July 25 at 11:00 a.m. and Restaurant on Thursday, July 28 at 11:00 a.m.
Reservations encouraged, Tel: 623-0720
Mick Armitage

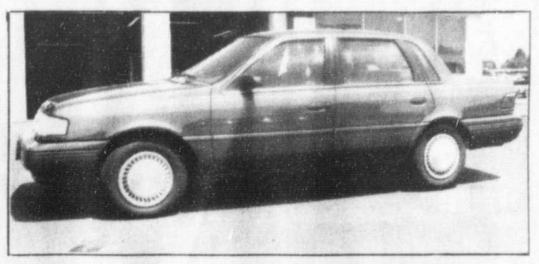
MONUMENTS
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
SEALMARK ROCK OF AGES
Authorized Dealer for the Area



Service, quality, dependability and **value** are our trademarks. For generations we have supplied monuments throughout the Ottawa Valley. Complete engraving services in the cemetery or in our shop at . . .
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont. K7V 1T4 (613) 432-4224
OPEN 6 DAYS A WEEK EVENINGS BY APPOINTMENT

SPECIALS OF - THE - WEEK

1993 TOPAZ GS
Air, AM/FM, Cassette, Like New, 3000Km



ONLY $11,995.00

1993 ESCORT WAGON LX
Air, AM/FM Cassette, Luggage Rack, 14000Km

ONLY $12,495.00

Shawville Ford Inc.
Your Ford - Mercury dealer
Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
It's always best to know who you're dealing with. And these local people are your neighbours. They're always here to help you!

PONTIAC ELECTRIC INC.
FRANCOIS E. LACOURSE
PHILIPPE J. LACOURSE
ELECTRICAL CONTRACTOR
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM
P.O. BOX 69, SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0, 819-647-2417 - 819-647-2416
FAX: 819-647-2450
FORT-WILLIAM, QUE. 819-689-2498

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
• K.H. BOX, B.A., C.A.
• S.J. DREGAS, C.A.
• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
• B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE (613) 432-3665 OR 432-2104

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
137 CENTRE STREET
SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339

Septic Tank Pumping

Septic Tank Pumping
Sales and Service

VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE
FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455
PROMUTUEL
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER

MURDOCK
GLASS, MIRRORS, WINDOWS & DOORS
GLASS & SCREEN REPAIRS
QUYON, 458-2430

MacGREGOR
Concrete Products Limited
1-800-267-0118 (613) 582-3459
Beachburg, Ontario

SHUR-GAIN
H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES
SHUR-GAIN

CONNELLY, KOSHY & FROUIN
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751, CORNER VICTORIA AND KING, SHAWVILLE, QUE. 647-3857
1445 WOODROFFE AVENUE, NEPEAN, ONT. K2G 1W1, TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

DISHAK
SATELLITE SYSTEMS
SALES & SERVICE
VCR'S - TV'S - MICROWAVES - STEREO'S
30 VICTORIA ST., SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0
(819) 647-5121
DANIEL TREMBLAY

Me JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY
CAMPBELL'S BAY QUÉBEC (819) 648-2525
FORT-COULONGE QUÉBEC (819) 683-3434

FORTIN & LEGAULT
QUEBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, a.g.

RAYMOND ROWAT NOTARY
389 MAIN ST., SHAWVILLE
P.O. BOX 189
TEL.: 647-2975

AMYOTTE INSURANCE
GENERAL INSURANCE BROKER
CAMPBELL'S BAY
648-2114

LLOYD HODGINS FURNITURE LTD.
378 MAIN ST, SHAWVILLE, QUEBEC, J0X 2Y0
CARPET AND UPHOLSTERY CLEANING
SCOTCH GUARDING
VHS CAMCORDER FOR RENT
AGENT FOR YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.
647-3841

DENIS COURTEMANCHE, LAWYER
6 RUE LAPORTE
MANSFIELD, QUEBEC, J0X 1V0
BOX 669, MANSFIELD QUEBEC, J0X 1V0
TEL: 819-683-3503
NEW NUMBER 1-800-789-3503

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
• FREE ESTIMATES
• COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0
819-689-2215

BOUDREAU - NADON NOTARIES
P.O. BOX 669, VICTORIA AVENUE
SHAWVILLE, QUE. 647-2772
WEDNESDAYS AFTER 5 P.M.
BY APPOINTMENT ONLY
HULL 770-7655

ANIMAL DAMAGE CONTROL
ALL NUISANCE ANIMALS AND BIRDS, DOMESTIC OR WILD.
SCENT FREE SKUNK REMOVAL.
LIVE TRAP RENTALS.
SELF-HELP INSTRUCTION AVAILABLE
458-2206 PAGER 613-783-1184

PONTIAC ALARME
PONTIAC ALARM
SALES - SERVICE
INSTALLATION - CONSULTANTS
24 HOUR SERVICE
458-3344

CHUGG ELECTRIC
COMMERCIAL - CONTRACTOR - RESIDENTIAL
"FOR ALL YOUR ELECTRICAL AND HEATING NEEDS"
FREE ESTIMATES
24 HR. SERVICE
CALL 647-5022 PAGER 1-800-263-1481

BUSINESS DIRECTORY RATES
1 MONTH (4 WKS) $20.72 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS) $61.88 COL. INCH
6 MONTHS (25 WKS) $108.50 COL. INCH
1 YEAR (51 WKS) $199.92 COL. INCH

OFFER ENDS AUGUST 15, 1994
Another Ultimate Offer
'94 Escort LX Sport
$10,995*

Including: sport steering wheel, tachometer, aluminum wheels, rear spoiler.

36 NO DEDUCTIBLE 60 WARRANTY
ROADSIDE ASSISTANCE
For more information, please call 1-800-561-FORD
GRADUATE PROGRAM: $750 discount certificate offered on all new Ford and Mercury cars and trucks. See your dealer for details.
At your Ford and Lincoln Mercury Dealers
MORE AND MORE FOR YOU!
FORD MERCURY LINCOLN

* BASED ON MSRP OF 1994 ESCORT LX SPORT WITH PREFERRED EQUIPMENT PACKAGE 60SA. RETAIL SALES OF 1994 IN-STOCK MODELS ONLY. FREIGHT, LICENSE AND TAXES EXTRA. DEALER MAY SELL FOR LESS. OFFER AVAILABLE AT PARTICIPATING DEALERS ONLY. SEE YOUR DEALER FOR DETAILS. - SAVE UP TO $700 A YEAR TO A MAXIMUM OF $1,500 WITH THE CIBC FORD VISA CARD AND UP TO $1,400 A YEAR TO A MAXIMUM OF $3,000 WITH THE CIBC FORD VISA GOLD CARD TOWARDS PURCHASE OR LEASE OF A NEW FORD, MERCURY OR LINCOLN VEHICLE. CERTAIN CONDITIONS AND ANNUAL SERVICE CHARGES MAY APPLY TO EMISSION OF THE CARD. ASK FOR FULL DETAILS ON THIS PROGRAM AT CIBC OR FORD MOTOR COMPANY LIMITED, LICENSED OF MARK * CERTAIN RESTRICTIONS APPLY ON THE 3/60/5/5/5 BUMPER WARRANTY.

CANADIAN TIRE

SHAWVILLE ONLY
647-2733

CANADIAN TIRE

Rock Garden
19 pc set
Regular $265.99
SALE
165.99

Set includes 7 1/4', 8 rib crank umbrella with 90% shade protection factor and 3 tilt positions, 33 x 55" table, 4 chairs, 6 placemats, 6 seat cushions, terrace shell. Resin table is light grey with drak flecks for a granite-look finish. Seat cushions measure about 18 x 18 x 2" each. Breathemaster fabric is treated with 3M Scotchgard and resists mildew. 88-1319-0.

Great addition to your Rock Garden set

1. Tea trolley. Two shelves for holding drinks, books, etc. Durable resin wipes clean easily. White colour matches any decor.
88-0816-2. Easy-rolling casters. Folds for storage $24.99

All in-stock **Fish Finders** **20% OFF**	All in-stock **Lawnmowers** **10 -20% OFF** EXCEPT EVERYDAY LOW PRICE ITEMS
All in-stock **B-B-Qs** **10 -20% OFF** EXCEPT EVERYDAY LOW PRICE ITEMS	All in-stock **Bicycles** **10 -50% OFF**
Wheelbarrows Reg. 34.99 SALE **29.99** 60-4525-4	All in-stock **Patio Cushions** **25% OFF**
All in-stock **Swing Sets** **20% OFF**	All in-stock **Basketball Boards** **10 -20% OFF** EXCEPT EVERYDAY LOW PRICE ITEMS

Sidewalk Days Specials

Shawville Shoe & Accessory Shop

CLEARING

MENS, LADIES YOUTHS
SUMMER WHITES and SANDALS
BRIDAL BOOTIE
All 20% OFF during Sidewalk Sale Days

JULY 20th - 23rd

387 Main Street 819-647-5711

NO TAX
on selected sofa sets
Thurs., Fri., Sat., July 21, 22, 23
Lloyd & Marj Hodgins Furniture
378 Main Street, Shawville
647-3841

Summer **CLEARANCE**
on selected Bikes,
Helmets and Accessories

Valley MOUNTAIN BIKES
38 VICTORIA DR.-SHAWVILLE, QUEBEC
OTTAWA 564-0278 VALLEY 647-2609

SIDEWALK SALE
Thursday - Friday - Saturday
NO LAYAWAYS

50% OFF Selected 10K genuine coloured stone **RINGS**

20% OFF diamond rings
20% OFF 10K chains, bracelets, charms & earrings
UP TO 40% SAVINGS on China, crystal and Oneida Silverplate and Stainless Flatware

Many more in-store specials

Enter your name with a purchase for a beautiful Pinwheel lead crystal bowl, value $69.95. Draw July 30.

McCauley Jewellers
Main Street, Shawville Tel: 647-2818
Celebrating 35 years serving the Pontiac

Stedmans V&S

Main Street, Shawville

Summer Clearance Sale

SAVE 30 - 50 %

On Ladies', Girls', Men's Boys' and Children's
Spring and Summer Wearing Apparel
- ALL ITEMS MARKED -

30% OFF	**SWIMWEAR**
25% OFF	**LAWN CHAIRS and LOUNGES**
30% OFF	**SUMMER SANDALS and BEACHWEAR**
MENS SPORT and DRESS SHIRTS	*CLEARANCE* **$5.00**

JULY $ DAYS **CONTINUE THIS WEEK!**

Sidewalk Days Specials

SUMMER Clearance

25% OFF

ALL IN-STOCK
"INSIDE & OUT"
Reversible Clothing
Shop early for best selection!
PONTIAC WOOL WORKS
(Behind Stedmans)
Shawville 647-3749

SUPER SPECIALS

ON ALL
SHARP VIEWCAMS, VHS and 8 mm
SAMSUNG VHS and PALMCORDERS
YOUR **Radio Shack**
DIVISION OF INTERTAN CANADA LTD
HEADQUARTERS
DISHAK

— STORE HOURS —
Mon. - Thurs. 9 a.m. to 5 p.m.
Friday 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday 9 a.m. to 5 p.m.

30 Victoria Street, Shawville
647-5121

Daniel Tremblay

Thurs., Fri., Sat.
July 21, 22, 23
SUMMER SALE

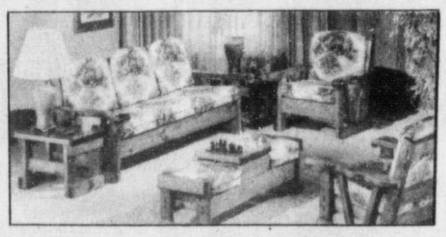
DENALT LATEX STAIN - Walnut, Cedar, Redwood..... $9.95 gal.
DENALT CEILING WHITE - Latex Acrylic Flat..... $15.95 gal.
WALLPAPER ....starting at $11.95 dble roll
BORDERS.....starting at $5.99 roll
HARDWOOD (pre-finished) Gunstock, Tavera grade.....$3.99 sq.ft.
CERAMIC FLOOR TILE 3 colours to choose from.....$1.99 sq. ft.

CARPET REMNANTS
great for the cottage or any small room

50% OFF
SHADEX BLINDS
Verticals & Venetians

EA CARPETS
138 Victoria St., Shawville, 647-5808

Summer Clearance SALE



Greatest selection of Pine Sets ever!
5 STYLES TO CHOOSE FROM
starting at $679 for 6 pc. set (tables incl.)

Bargains! Bargains! Bargains!

SOFA and LOVESEAT
Reg. $1159
NOW ONLY $899

UP TO
50% OFF
on
SELECTED MERCHANDISE

4 pc BEDROOM SET - Reg. $849.
now only $699

Cash & Carry Specials
NO Layaways
WHILE QUANTITIES LAST

NO GST - NO PST
ON REGULR PRICED MERCHANDISE ONLY

WE'RE OPEN
TUES. - THURS.
10 a.m. - 5 p.m.
FRI. 10 a.m. - 7 p.m.
SAT. 9 a.m. - 4 p.m.

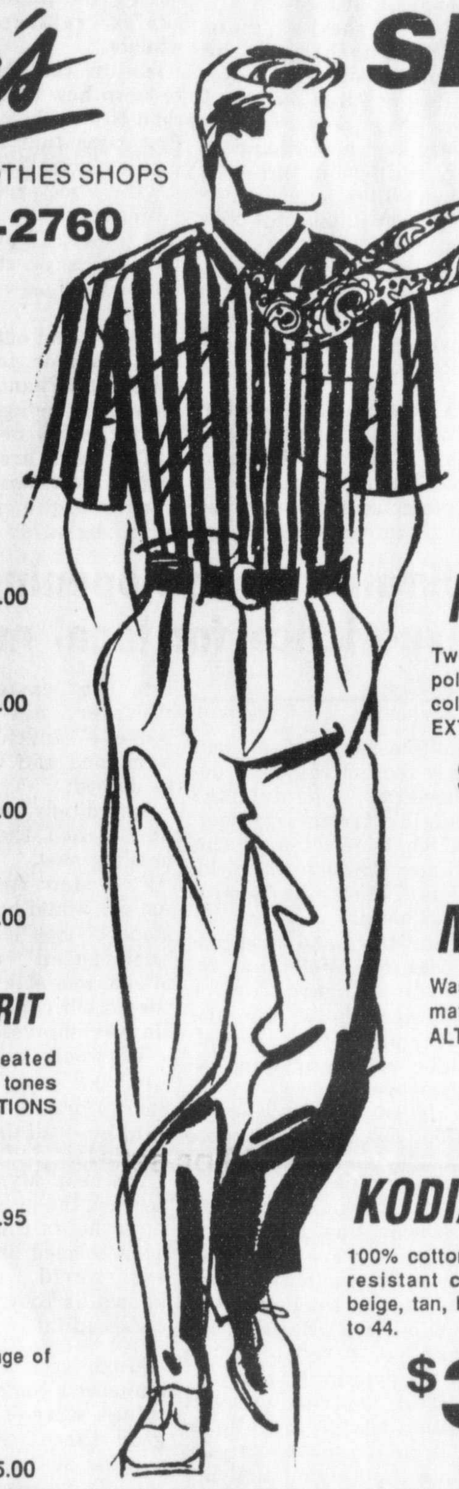
HOBBS WOODWORKING INC.
42 VICTORIA ST., SHAWVILLE, QUE.
(819) 647-3010

SUMMER Clearance

STARTING
JULY 20th at 9:00 a.m.

SINCE 1892
Fraser's CLOTHES SHOPS
Phone . . . 647-2760

SHAWVILLE



MEN'S SUITS

Single and double breasted styles in plains, neat checks and fine stripes in a wide array of colours. Fine worsted wool and mohair/wool blend ... Sizes 36 to 50 in Regular, Shorts and Talls ...

$199.00 Reg. to $295.00
$249.00 Reg. to $375.00
$299.00 Reg. to $395.00
$369.00 Reg. to $495.00

CHUCKERS BY MERIT

A crease resistant 100% cotton pleated casual slack ... Three shades in the tan tones to choose from. Size 32 to 38. ALTERATIONS ARE EXTRA.

$49.99 Reg. $79.95

SILK TIES

In bright floral patterns and a wide range of colours to choose from.

$16.99 Reg. to $45.00

MEN'S SPORT COATS

Single breasted, light weight in assorted colours. Broken ranges and some one of a kind, but a good selection to choose from. Sizes 38 to 50 in Shorts, Regulars and Talls.

$99.00 Reg. to $195.00
$129.00 Reg. to $250.00

MEN'S DRESS TROUSERS

Two groups to choose from ... Plain and pleated polyester/acrylic and all polyester and some poly/wool. Many colours to choose from. Sizes 30 to 50. ALTERATIONS ARE EXTRA.

$29.99 Reg. to $39.95
$39.99 Reg. to $85.00

MEN'S POLY/COTTON SLACKS

Washable with pleated fronts, some plain fronts. Some with matching belts in Tan, Light Blue, Navy, Grey and Green. ALTERATIONS ARE EXTRA.

$39.99 Reg. to $59.95

KODIAK SLACKS

100% cotton, pleated front, wrinkle resistant casual slack, comes in beige, tan, blue and green. Sizes 30 to 44.

$39.95 Reg. $45.95

SPORT SOCKS

By Jockey in a blend of 80% cotton / 20% nylon ... two colours, light grey and white ... One size, 10 to 12 ...

3 pair for $8.99

SPORT SHIRTS

By I. Miller, Riggins and Arrow in assorted patterns, stripes and checks. Light grounds in many colours. Cotton and poly/cotton blends. Sizes S, M, L, XL.

$19.99 Value to $45.00

DRESS SHIRTS

Short sleeves by Arrow in stripes, plain and tone on tones. Assorted colours to choose from. Sizes 14-1/2 to 18.

$19.99 Value to $42.00

GOLF JERSEYS

In assorted patterns and a wide array of plain shade colours ... poly/cotton and all cotton, three button plaquet. Sizes S, M, L, XL.

$19.99 Value to $45.00

R. G. BROWN JEANS

In denim blue and assorted colours ... four pockets, assorted styles. Mostly smaller sizes available.

$25.00 Value to $55.00

DRESS SOCKS

In plains and patterns, a blend of wool and nylon ... a wide range of colours to choose from. One size 10 to 12.

$3.99 Value to $10.00

SILK TIES

Here is a real bargain. Pure silk ties in assorted patterns and a wide array of colours to choose from.

$6.00 Value to $30.00

MEN'S SHOES

Broken lines in dress and casual shoes are reduced to clear at this low bargain basement price. Size range from 7 to 12.

$19.99 Value to $79.95

MEN'S FOOTWEAR

Our regular line of footwear will be reduced for this sale. Names like Rockport, C. J. Clark, Florsheim, Sperry Top-Sider, Brooks and Ideka. We carry a wide range of styles from 7 to 12 and some 13 in E and 3E widths.

15% OFF
ON ALL REGULAR STOCK

MEN'S BOAT SHOES

This all leather deck shoe comes in two colours black/brown and brown/brown ... leather laces and steel eyelet. Sizes 7 to 10.

$39.99 Reg. $59.95

GRAB RACK

$5.00
Mens & Boys Clothing & Footwear

WESTERN BOOTS

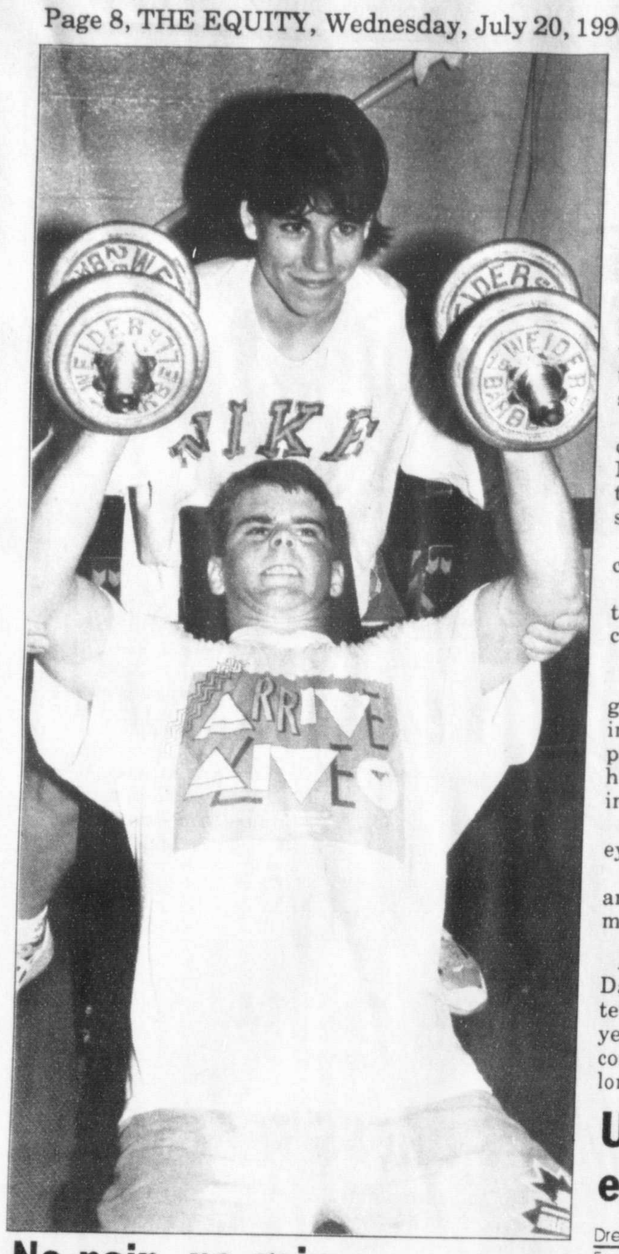
By Boulet in brown and black. Square toe with the walking heel. Size 7 to 12. E width only.

$40.00 OFF
THE REGULAR PRICE

WORK PANTS

Poly/cotton blend in blue, green, brown, tan and grey. Tunnel loops, reinforced pockets ... Size 30 to 60. Not all colours available in the larger sizes ... and the price is a little more.

STARTING AS LOW AS
$19.99



No pain, no gain

-photo Richard Wills

Coach Tina Murray spots Kenny Armstrong during a session in the six-week physical conditioning program being held at the Shawville Arena. During the course, Ms Murray helps coax, cajole, motivate and lead her cadre of athletes into a higher level of physical fitness and mental attitude.

Local athlete finds sports career rolling along nicely

Drew Gilmour
Equity reporter — Pittsburgh

For most of his 24 years, hockey has been an article of faith for Kevin Meisner. He, along with other purists, have braved the dark of countless blusterly mornings en route to the rink to demonstrate their devotion to their sport.

For Kevin, hockey has a certain elusive beauty. Nothing felt more right than the sound of blade slicing fresh ice.

A May phone call changed that forever.

"I was shocked more than anything," he claims rather sheepishly.

"It came out of the blue."

Roller hockey. A fledgling sport had come calling, asking him to come play professional roller hockey in Pittsburgh during the summer.

Pittsburgh? Roller hockey??

"I really didn't know anything about it," he admits with a chuckle.

A defenceman with the Dalhousie College hockey team in Halifax, the third year business major was contemplating yet another long summer of coaching hockey school until this new option rolled in.

He was intrigued. After all, he stood to make 180 American dollars for each of the season's 22 games — an important consideration for someone contemplating graduate school.

And the travel. While the roller hockey league is just two years old, 20 American and four Canadian cities field teams.

With this in mind, it didn't take long before the Shawville native was having the blades of his skates replaced with wheels.

The die cast, he had to re-learn how to skate less than two weeks before the first game June 1. But no problem, right? After all, it's the same principle.

Wrong.

"It wasn't pretty at first," he says, chuckling, "but most of us were in the same boat."

Kevin found out that his new summer team, the Pittsburgh Phantoms, was crewed by refugees from the ice hockey world.

"The guys are of very high calibre, most of them were semi-pro, a lot ex-NHL," he says.

"It's a learning process where everyone is finding their way."

The Phantoms, then, must be paying attention in class for they hold the number one spot in their division. Not bad for a team in its first year.

This is just gravy to Kevin who was happy to get paid to have fun in this new sport, room and board included.

"Quite honestly I like it a lot better than hockey," he says, sincerity dripping from every word.

"It's a lot more aggressive, high scoring and I think the fans like it a lot more."

Unlike ice hockey, this summer sport fields four players and the goalie on the ice, ahem, playing surface.

This, and liberal icing rules, conspire to keep business moving. Most games see more than a dozen goals scored.

He sees nothing but a rosy future for the sport.

"It's really starting to catch on," he says.

"In California, it's really big and recreational skating is a popular sport."

"The game, itself, is a good time," he says.

So for Kevin, the lazy days of summer may not be so lazy, but what the heck. He's having fun, making a few bucks and seeing the continent. His love of hockey can now be a year-round passion.

"You, know, it's really a good sport."

Ukraine an eye-opening experience for local man

Drew Gilmour
Equity reporter — Otter Lake

While most of us can only read of the often depressing, sometimes magic transformation which is overtaking the former Communist world, Gerald Mielke has seen it first hand.

An Otter Lake wood producer, Mr Mielke has recently returned from a two-week jaunt into the Ukraine. It was, he admits, an eye-opening experience.

"It was certainly something else to see how those people live," he says recounting his trip.

Mr Mielke, along with Norway Bay man Norm Wiggins were persuaded by a Toronto entrepeneur to travel to the former Union of Soviet Socialist Republics to consult on a wood producing venture.

This was an unusual situation for Mr Mielke for he doesn't exactly fit into the conventional image of a world traveller. A man who had never ventured past Canada's borders, Mr Mielke was a tad hesitent about journeying into that eastern land. However, his dormant sense of adventure was awakened and would not be denied.

Accordingly, on June 17 he boarded the airliner heading east.

First stop: Amsterdam. As luck would have it, the stopover took longer than anticipated and Mr Mielke was able to take in the Dutch capital's sites. He was impressed.

"It's really a beautiful city," he says, "while it has its problems, its very wealthy — all the taxis are Mercedes."

The next day, his group boarded the jet and within three hours they were in what seemed like a different world, otherwise known as Kiev, the country's capital.

"Just getting off the plane you could tell that things weren't going so good there," he recalls wincing at the memory of the ailing airport shuttle.

"We were wondering if it was going to make it."

"Things are a little bit

(Continued on page 9)

Quyon Fair 10 k race

Winners at the Quyon Fair annual 10 k race were as follows:

Female - age 21 - 37 - Teena Murray.

Female - age 38 - 55 - Anna Shannette.

Male - age 21 - 37 - Chris Murray, Shawn Camp.

Male - age 20 and under - Track record, Harold Price; Pat McNeely, Jason Shea.

Male - age 38 - 55 - Terry Welch, David Brault, John Petty.

B-52s still only one loss

Dave Moore
Sports — Pontiac

The Bryson' B-52s' record still improves going into the final two weeks of the Lower Pontiac Men's Fastball League.

They have notched two more wins bringing their record to 13-1.

Last week, Tuesday, July 12, the B-52s doubled Bryson 14-7 and then the next night dumped the Bryson Blue Jays 12-0.

In the other two July 12 matches, Berard's of Calumet Island nailed Campbell's Bay 23-14 and Otter Lake took Portage du Fort 10-7.

On Wednesday, July 13, Otter Lake creamed the Bay 16-2.

In the two Thursday night games, the Bryson crew blew out the Blue Jays 12-4 and Berard's blanked Portage du Fort nine-zip.

Tonight's games have the Bay facing the B-52s and the Island against Otter Lake.

Thursday, July 21 has the Jays on the Island, versus Berard's Grocery. Portage du Fort will be facing Bryson.

With two weeks left in the season the B-52s have the strongest lead with 13 wins and just one loss. Bryson and Berard's are competing for second spot at 9-4 and 9-5 respectively. Next is Otter Lake at 6-7.

Campbell's Bay is 5-9, three places out of last place while Portage and the Blue Jays are tied for last spot, each at a 3-11 record.

This year the play-offs will be just the top four with the first round going as a best of five. The final it will be a best seven play-off.

Otter Lake

Elizabeth Hahn 453-7326

Weekend visitors at the home of Cora Mayhew were Jacque and Freeda Dupuis their children Marcel and Alain of Ottawa, Linda and Tony Delcaro of Red Deer, Alberta, Ross and Laureen Palmer of Portage du Fort, Que and Eveline Mayhew.

Weekend visitors at the home of Clifford and Elizabeth Hahn were Carson and Patricia Russell of Ottawa; Pat Hahn, his two daughters Kelly and Natalie of Pembroke; Pamela and Randy Thoms, their two children Kathryn and Graham of Barrhaven Nepean. The occasion was to celebrate Clifford's 70th birthday.

Miss Natasha Hahn of Orleans, Ont spent two weeks visiting with her grandparents Theresa and Milton Hahn.

Cora Mayhew and her son Floyd visited with Joanne and Des Brousseau at their cottage; they also visited with John Cossette and his son Charlie.

Waltham

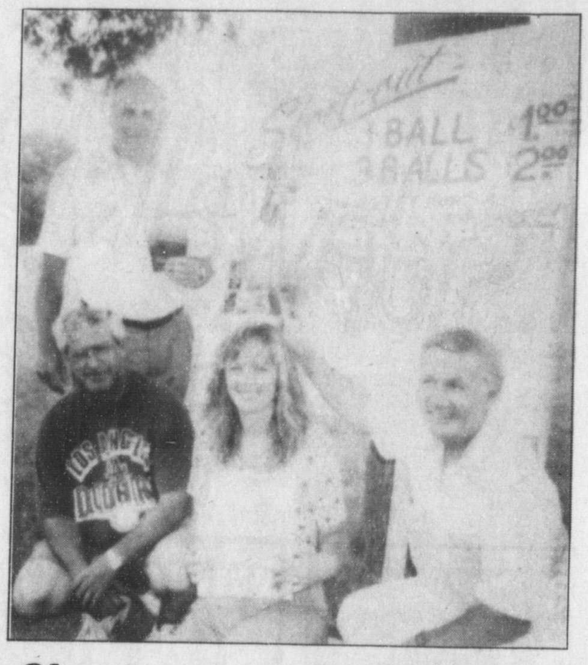
Eileen Labelle, 689-2314

Gerry and Caroline Webb of Ottawa visited at my home on Wednesday July 13th on their way to the Leahill cottage on Allumette Island. They celebrated their silver wedding anniversary on June 26. Mary Labelle and friend of Aylmer Que were lunch guests at my home on Tuesday.

A largely attended meeting concerning excessive vandalism was held in the Municipal Hall on Wednesday July 13th. A representative from the QPP was in attendance. People were asked to express their views and concerns on this problem and to propose solutions. A second meeting will be held in the near future.

Visiting with Claude and Rita Godin over the weekend and attending the golden wedding anniversary of Mr and Mrs Garth Leahill were Brian and Sheila Stanley of Godrich Ont, Clinton and Shirley Gunter of Lucknow Ont and who also

(Continued on page 11)



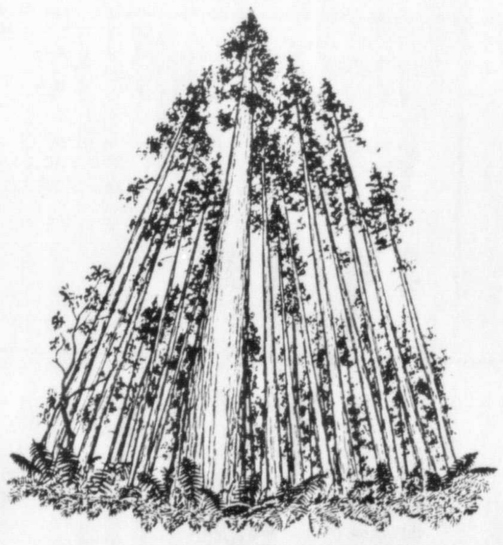
Shoot-out at Quyon

Quyon Fair Board President Jack Graham, (standing), Lorne Coyle, (kneeling at left), and Robert David, (right) present Pamela Hunter of Ottawa with a week's vacation at Shorewalk Vacation Villa Resort, donated by Mr David.

The prize was won at a basketball shoot-out operated by the Agricultural Society at Quyon Fair.

Braeside Home Furnishings
BRAESIDE, ONTARIO 613-623-4859
"QUALITY FURNITURE AT AFFORDABLE PRICES"
WE'LL PAY THE TAX
HOURS: Tues. - Thurs. 9-5:30, Fri. 9-9, Sat. 9-5
FREE PARKING

SAY NO TO THE MASS DESTRUCTION OF OUR FORESTS



SAY NO TO THE MASS DISTRIBUTION OF JUNK MAIL
"SAVE A TREE"
- support a subscription paper.
We use canola based ink on recycled paper.

Name.....
Address.....
.....
Postal Code.....
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.
Pontiac County $27.82* Rest of Quebec $38.95*
Elsewhere in Canada $37.45*
Outside Canada $53.50*
(*includes 7% G.S.T. & 4% P.S.T. if applicable)
Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below
.....
and we will send them a gift card.

THE EQUITY
Voice of the Pontiac since 1883

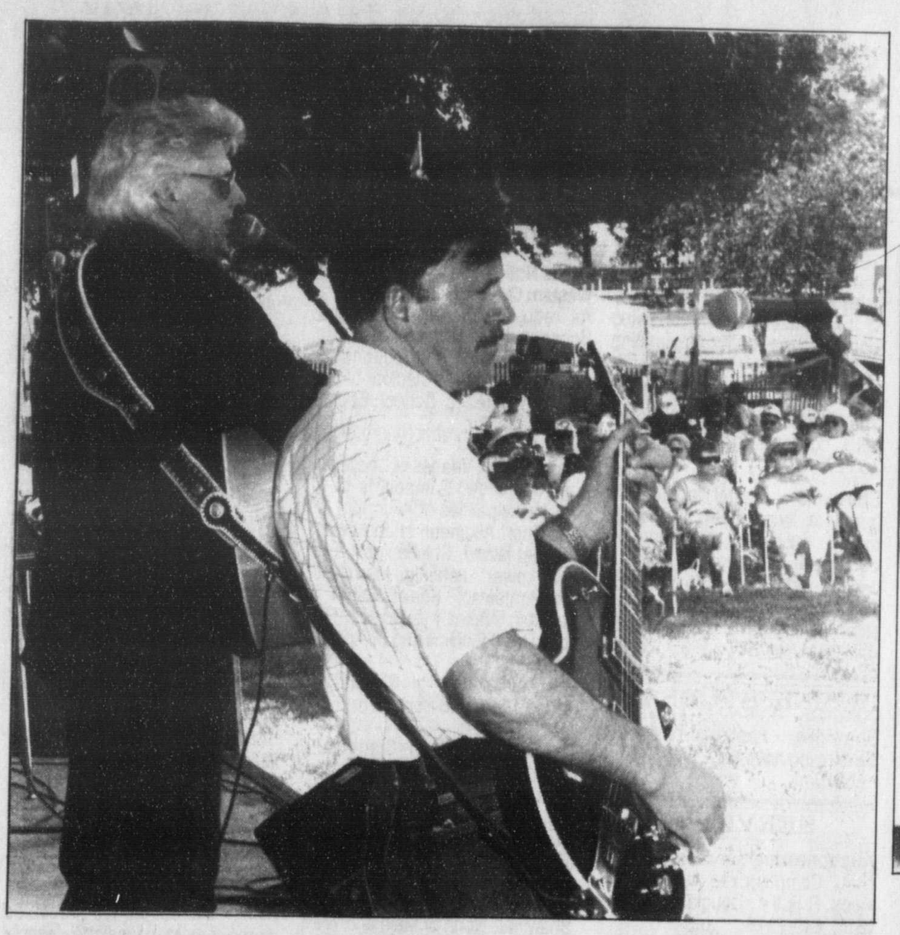
MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS LIMITED
• BNQ APPROVED SEPTIC & HOLDING TANKS
• Dry Well Chambers (perforated)
• BNQ Weeping Pipe & Fittings
• Steps & Railings
• Well Tile & Well Chambers
• Patio Stones & Curbs
• Septic Tank Pumping
• Cement Blocks • Masonry Supplies
• Footings • Foundations • Curbs
• Driveways • Sidewalks
READY-MIXED CONCRETE
ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require
"RADIO EQUIPPED TRUCKS"
• Rebar, Wire and Fibre Mesh Floors
• Floor finishing
Saturday Deliveries
1-800-267-0118 (Plant, Toll Free)
(613) 582-3459 (Day or Evening)
BEACHBURG, ONTARIO

WEST END GAS BAR
TRAILER SALES
GOLDEN FALCON TRAVEL, 5th WHEEL and PARK MODELS - FIBROBEC & FIBRELINE TRUCK CAPS.
Good Used Selection - Awnings, Air and Accessories.
EXCELLENT PRICES, IN PARK DELIVERY, SERVICE & SET-UP
ROYAL CLASSIC "C" MOTOR HOMES
1344 Pembroke St. West PEMBROKE (613) 732-8521

Pontiac Aluminum Reg'd.
HOME IMPROVEMENTS
ALUMINUM - VINYL Siding,
Soffit & Fascia,
Windows & Doors
ADDITIONS - RENOVATIONS
FREE ESTIMATES
Call - (819) 453-7363
Prop: Floyd Zacharias
Otter Lake, Québec
Est. Since 1973

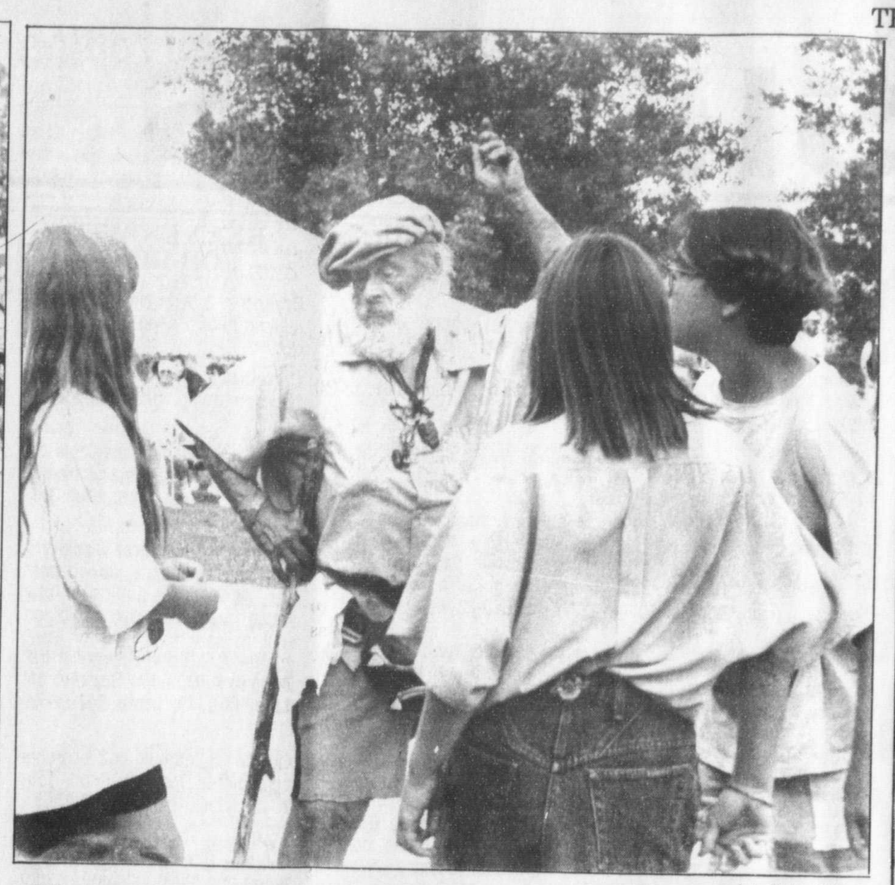
Rivers Festival
des Rivières
AUGUST 6 & 7 AOUT
WALTHAM, QUEBEC
Saturday, August 6
12 pm - 5 pm: CANOE RALLY
7 pm: Canoe Relay Challenge
Live Music
Sunday, August 7
10 am: REGATTA EVENTS
Kids activities - Canoe
Rentals on site - BBQ
3 pm: Raffle
Free rough camping
samedi le 6 août
12h - 17h: RALLYE DE CANOTS
19h: Course à relais
Soirée de musique
dimanche le 7 août
10h: REGATE DE CANOTS
Activités pour enfants - Canots
à louer - BBQ
15h: Tirage
Camping à la dure gratuit
Sponsored by "The Friends of the Pontiac's Rivers"
Commandité par "Les Amis des rivières du Pontiac"
Info: (819) 689-2057 - 648-2307

INSCRIPTION AND INFORMATION
Take advantage of the PLUSSES offered by
PONTIAC DRIVING SCHOOL
Front St., Campbell's Bay, Quebec Tel: 648-5970
Gatineau, Quebec Tel: 663-0093
ENGLISH & FRENCH COURSE
$495.00 + Tax
Course includes:
• 9 hours of theory
• 12 hours of driving
REGISTRATION at 5:45 p.m.
Monday, July 25, 1994



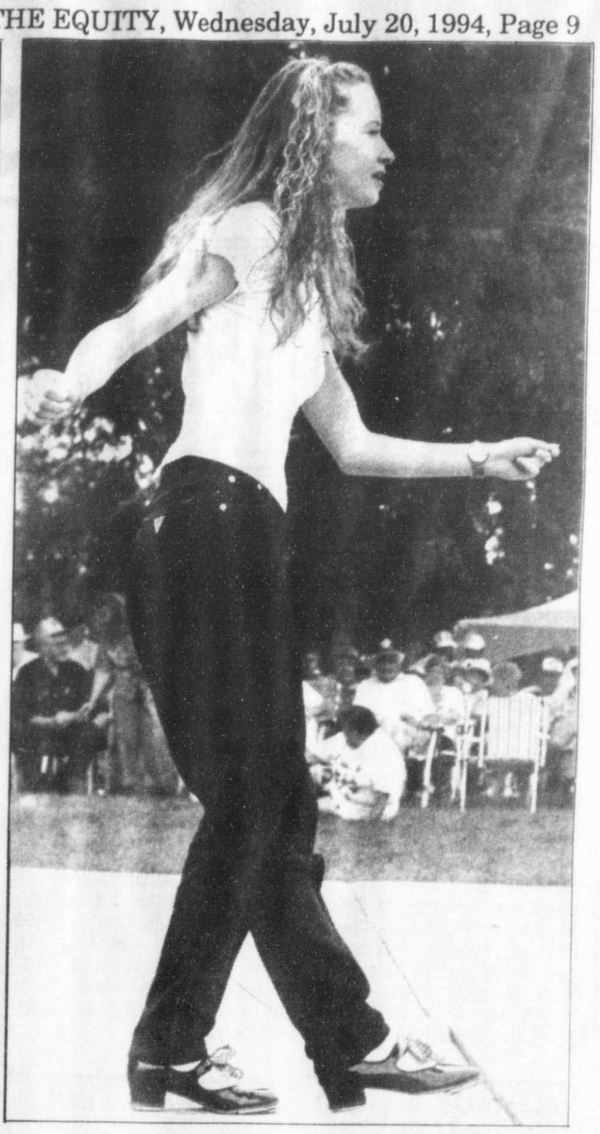
–photo Richard Wills

Ralph Carlson sings to the Pride crowd backed by guitarist Wilf Arsenault.



–photo Richard Wills

What would a Pride be without the dance-floor antics of Hagus MacKenzie?



–photo Richard Wills

One of the John Langford dancers, Sarah Thrasher of Quyon got a spontaneous round of applause for her rendition of the"Orange Blossom Special".

Fifth annual Pride Jamboree

(Continued from page 1)

the Rocka Fellas, Troy Young, Joanne Dubeau, Ron Trudeau, Tammy Plouffe-Stewart, Ralph Carlson, Father Gary Cain, Black Jack, Christienne Thibault & Robert Wills, Sharon Stanton & Special Blend, Debbie Bay-Shaw, and Racoons on Ice.

The dancing side of the show included an appearance by the John Langford dancers, and a group line dancing demonstration by the Kennedy sisters (Sally, Betty and Kathy).

Radio and TV personalities such as J J Clarke, Brent Corbeil, Fred Innis, and Dave Henderson offered their services as stage announcers, as did Dominic D'Arcy, the singing cop from Sheenboro, a last-minute addition to the line-up.

Each year, many of the performers and organizers spend the weekend camped at the site, taking part in campfire singalongs that sometimes usher in the sunrise.

"They're all happy to do it," says Mr MacKechnie gratefully.

–photo Richard Wills

From left, Yvon Ladouceur, Denny Welbourne and Leo Ladouceur make up the front line of Black Jack.

Ukraine an eye-opening experience

(Continued from page 8)

different in the Ukraine," he says.

His hotel, while a supposed luxury facility, suffered, with the rest of the city from an electricity shortage. Refrigerators, he observed, were in short supply and locals tended to add salt to meat to keep it from spoiling. He also noticed that a pervasive dank smell, which he couldn't really get a handle on, seemed to cling to all buildings.

The water supply was tainted and everyone — residents included — drank bottled water.

After some meetings in the city, the travellers went north by train to Odessa, a large port city on the Black Sea.

"That train was unlike anything I've ever been on," he recalls with a chuckle.

"We were supposed to be first class. Well . . . I'd hate to see what second class was like."

He paints a picture of a train in the final acute stages of a terminal illness. Nothing seemed to work, least of all the carriage shock absorbers as the train painfully negotiated the decrepit stretch of tracks.

He noted that for most of the entire 500 kilometer route, the railine was shrouded by a section of brush and trees in otherwise open prairie.

Why the trees? The better to keep your nose out of other people's business, he was told.

Odessa proved to be a welcome destination for Mr Mielke. Anything to get off that train, he says.

He said once, it was likely a beautiful, dynamic place. The city's boulevards are lined with grand mansions and buildings, most of which, he continues, are in desperate need of repair.

A constant hazard for pedestrians, he says, is to avoid falling pieces of brick and concrete as the nineteenth century building slowly fall apart.

He says Odessa may be poor in wealth, but by any standards its people are rich in hospitality.

"They are incredibly generous, incredibly friendly," he states, adding it's impossible to get any work done without host and guests pounding back a few shots of vodka for luck.

"I get the sense that they are a little embarrassed by how poor they are because they know what we have, and what they don't."

Notwithstanding this sentiment, he says many Odessans, and he suspects many Ukrainians have little regard for a strong work ethic.

"They got that from the Communists," he explains. "In the old system, you really didn't have to work if you didn't want to. What was the point? You got paid the same."

He says the Communist structure seemed designed to discourage iniative and hard work.

"I asked a professor how much he made a month. He told me about 12 dollars — less than what a labourer would make."

Mr Mielke says it will be an uphill battle for this generation of workers to learn how to become productive. He says its more likely the new generation, free of the communist culture, will be the one to get back to work.

"You know, we just don't know what we got, how good it is here," he says, safely back home. While he wouldn't have missed the trip, he does have one regret.

"I wish every one of those separatists who never stop whining could go over to the Ukraine. They would stop their complaining pretty quick.

2 FOR 1
LOGOS·LAND·RESORT
WATERPARK ADMISSION
VALID UNTIL SEPT. 5, 1994
THREE KILOMETRES EAST OF COBDEN ON HWY 17

SHAWVILLE SPORTSMAN'S GOLF TOURNAMENT
Saturday July 30/94
Norway Bay Golf Course
Shotgun start 12:00 sharp
Golf & Supper $40.00
Golf only $20.00
Supper only $20.00
4 BALL BEST BALL
STEAK SUPPER at Shawville Community Centre
Information call 647-2800 or 647-5929

FAMILY FLOAT TRIPS
on the Ottawa and Madawaska Rivers
Float trips enable your family to experience the raging beauty of the river, ride the waves a meter in height — and still feel safe.
For Midweek Reservations, call:
MADAWASKA RIVER
Barry's Bay (613) 756-3620 Children $15 Adults $20
OTTAWA RIVER
Forester's Falls (613) 646-2263 Children $34 Adults $44
GROUP RATES AVAILABLE CB-RM-CG-CP-AG-KK-DN-2-1c

Drain Cleaning
Repairs
Commercial
Residential
Pontiac Plumbing
For all your plumbing needs
Box 295, Hwy. 148, Quyon, Quebec J0X 2V0
Garry Young ph. (819) 458-2833

COULONGE GOLF & COUNTRY CLUB
Fort Coulonge, Que.
Sunday Morning Brunch
10:00 a.m. to 2:00 p.m.
$6.95 plus tax
Children - (under 12) $3.95 plus tax
Please call for Reservations 819-683-3308
EVERYONE WELCOME!!!

ROBERT'S Raspberries
YOU PICK . . WE PICK
Residence (613) 432-6249
Berry Farm (613) 623-5699
For picking date and orders -
SEASON BEGINS APPROX. JULY 15th
Cross the Portage bridge and proceed East on River Road towards Sand Point, turn right at Valley Carver and follow the signs to Robert's Raspberries. Bring containers.
R. McGregor

BARBECUE BLAST!
River View Inn
First Annual
Norway Bay 647-3340
PIG and TURKEY CHARCOAL BARBECUE
ON THE PATIO
If it's raining party inside!
Sunday, July 24
MUSIC from 1:00 to 6:00 p.m. on the patio featuring GARRY PATROIS and The Silver Eagle Band playing "Stompin' Tom" favourites and good fiddle music. Bring your dancin' shoes.
NO COVER
BEVERAGES AT DAYTIME PRICES
SUPPER at 6:00 p.m. - Charcoal barbecued Turkey and Pork, Baked Potato, Coleslaw & roll - $5.00 per person.
BARBECUE BLAST!

THIS WEEK AT THE MOVIES
WED., THURS. — JULY 20th, 21st
I LOVE TROUBLE
STARTING FRIDAY, JULY 22nd
LASSIE (FAM.)
"SPECIAL" MATINEE — ONLY $1.99
FRIDAY, JULY 22nd - SATURDAY, JULY 23rd
SUNDAY, JULY 24th — 2:00 p.m.
FLINTSTONES
REGULAR MATINEE — 2:00 P.M.
MONDAY, JULY 25th - TUESDAY, JULY 26th
LASSIE (FAM.)
TUESDAY — ONLY $4.00
AIR CONDITIONED
REGULAR SHOWTIMES: Sunday to Thursday — 8:00 p.m.
Friday and Saturday — 7:00 p.m. and 9:15 p.m.
THE O'BRIEN THEATRE
334 RAGLAN ST. RENFREW
432-0866

EQUINOX ADVENTURES AND BRYSON LIONS CLUB
are hosting a FUN DAY
on Saturday, July 30, 1994
"A"
1. Raft trip at 11 o'clock
2. BBQ steak supper at 6:00 p.m.
3. Dance
Complete day $45/person
"B"
1. BBQ steak supper at 6:00 p.m.
2. Dance
$15 per person
All events for this day to be held at the Equinox Adventures Headquarters Calumet Island, Quebec
For information or tickets contact:
John Maheral, 648-2590 or Guy Racine 648-2649 or 647-2623 days.

CLASSIFIEDS

DEADLINE MONDAY 5 pm

647-2204 Fax 647-2206

JULY 1994						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	-	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	-	-	-	-	-	-

AUGUST 1994						
S	M	T	W	T	F	S
-	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

COMING EVENTS

SUNDAY, JULY 24 -
United Church Cemetery Service at 2 pm in the church. xjy20

SUNDAY, JULY 31 –
Dunraven United Church Cemetery service, at 2 pm. jy27

SUNDAY, JULY 31 –
Annual cemetery service at Norman United Church, 2 pm. xjy27

SUNDAY, JULY 31 –
4th Super Mud Drags, Ladysmith, Helicopter rides, etc. 7bjy27

SUNDAY, JULY 31 –
Decoration Service and Church Supper, Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec. Service 2:30 pm. Guest preacher Rev. Fred Haak. Supper 4-7 pm, hot and cold buffet, Adults $7, children $3. Everyone Welcome. 2bjy27

SATURDAY & SUNDAY, AUGUST 6 AND 7 –
Campbell's Bay Litchfield Hockey League, slow pitch tournament. For information call Randy St Jean, 648-2526. 4bjy1

THIS FALL - Bus Tours now booking. 1. Agawa Canyon, Sept 10 - 13. 2. Oktoberfest Oct 7 - 10. 3. Niagara Festival of Lights Nov 18 - 21, call Suzanne 648-2928, Highland Travel (613) 432-5815, or Con Hunt, (613) 432-3269. 7ba31

SATURDAY, AUGUST 27 -
9 am Bud Haynes premier firearms auction. Holiday Inn, Red Deer, Alberta, Box 456, T4N 5G1. Brochures available, illustrated catalogue. Phone (403) 347-5855, fax (403) 347-7633. log156jy20

GARAGE & YARD SALES

FRIDAY, JULY 22 -
SATURDAY, JULY 23 -
SUNDAY, JULY 24 --
Multi-family yard sale, 11th line, Isidore Massia's. Everything must go! xj20

THURSDAY, JULY 21 -
SATURDAY, JULY 23 -
Garage sale at Milburn Hobbs', Victoria St, Shawville. Items for sale: electric lawn mower, fridge, dishwasher, 3/4 electric motor, bicycle, chest of drawers, lumber, railing, flatbed utility trailer, 14 ft boat with 6 hp Johnson, air conditioner, reinforcement wire, coffee table, plus MANY OTHER ITEMS! 647-3718 xjyy20

SATURDAY, JULY 23, 8-4:30-
SUNDAY, JULY 24, 9-4:30 -
Garage sale, rain or shine, furniture, goalie pads, guitar,etc, many other items, home baked goods available. Sawdust trail, Harold Sally's, Norway Bay. xjy20

SATURDAY, JULY 30 -
Ladysmith TCRA Centre, community garage sale, rain or shine, starts 10 am. Bring anything you wish to sell. Building opens at 7 am, no charge, tables available. Everyone welcome. jy27

SEVEN DAYS A WEEK -
Yard sale, Otter Lake, Leslie Ranch Inn yard. Open every day, 453-7447. bjy27

MISCELLANEOUS

Poetry contest $24,000 in prizes yearly. Possible publication. Send one original poem 20 lines or less: National Library of Poetry, Box 704-1362, Owings Mills, Md 21117. LOG141Jy27

MISCELLANEOUS

Couch with matching chair, beige and green flowered, and green rocker sofa chair, $250 for set, very good condition; 3-piece coffee table set, beige and glass, $125 for the set, perfect condition; beige sectional couch $225; octaganal oak coffee table $150; end table $75; Atari computer with Writer Plus, with two extra games, keyboard, disc drive and printer, $125. 458-2177 anytime till July 17, after July 17 call after 5 pm. 2bjy20

Pollyanna Boutique will have clearance sales of 10K gold rings, charms, watches, and fashion jewellery, in front of Shawville Shoe and Accessory Shop across from Canadian Tire every Wednesday and Thursday from 10 am - 2 pm during the summer, weather permitting or by appointment, 647-6266. otc

For all your Bibles, Plaques, Sunday School needs, Cards, Jewellery, Videos, Rosaries, Crucifixes, Anniversary Gifts, and more, see us at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shope, Renfrew (On Bruce Exit). Open Wednesday through Saturday. 15Xaug17

Al Utronki Appliance & TV, 15 Argyle Street, Renfrew. 613-432-5318. We sell the best for less". Free delivery. Try us! otc

Motors and transmissions sold and installed. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313 otc

Water treatment units, will filter any bad tasting water, only a few left, were selling for $189, now only $50 while they last. 648-5915 after 5 pm. xtc

MISCELLANEOUS

Skidder, C5 tree farmer with 353 Detroit diesel, 1975 Camper van, 350 GM, equipped with fridge, stove, bathroom, propane furnace, and sink. Good running condition $1800, large cook stove, completely refinished, phone 453-7231 evenings. jy27

Stroller, good condition, $45, call 647-5071. xj20

21 cu ft freezer, $150, phone 647-3985. jy20

16" stove wood, 648-2085. jy27

Elka organ, nearly new, TV stand, new style, 24" TV, colour, Technoust, phone 647-3709. j20

Pontoon boat, Princecraft, 15 hp motor with trailer, Sears dishwasher, 14 cu ft freezer, call 647-3572. jy20

Drop of price on 60% of our products! Aspenite 1/4: 6.97, 7/16: 9.97, plywood 3/8: 10.77, 1/2: 13.87, 2x4x8: 1.57, 12: 2.97, 2x6x8: 2.37, 12: 4.77, 2x8x12: 5.97, 2x10x12: 9.17, 16: 11.87, asphalt shingles 20 years: 4.97, cement blocks 8x8x16: .77, universal curb: 2.77, patio stone: .97, mini slope: .77, paving stone: .15 ch, clapboard masonite: .29 pi, vinyl: .40 pi, treated wood 1x6x6: 1.07, 4x4x8: 5.27, 2x2x42: .27, steel door: 39.97, marble tile: 1.47. Matériaux Masson 819-986-5720. 2bjy27.

Sail boat Mistral KC 4.04, two sails all equipped, boom vang, trapeze, Cunningham, etc, trailer electrically equipped, all good condition, rapid secure, easy handling, call Robert Calvert, 819-647-3345, or write Bristol, box office, J0X 1G0. 2jy27

Nintendo games, Steel Cage, WWF, Turtles, Captain Planet, John Elway's QuarterBack, Rad Racer, each $25, Shawn 647-2452. xjy20

Newmac combination wood electric furnace. Used 6 years, good condition, $700, tel 647-5421. xjy20

Large chest freezer $175, White Kelvinator, HD dryer, $165, Built-in Kenmore dishwasher $95. Hoover apt size washer and dryer $110, 60 day warranties. 647-2057. xjy20

Large new wooden window, approximately 68"x54", $50, 647-3137 evenings, or 647-2204 days, ask for Heather. xtc

LOST

Black wallet in Bryson or Portage, BC identification, call 648-2639. jy20

White Samoyan Husky, female, lost on Sand Bay Road, last seen on Sunday, July 10, phone 647-5216. jy20

LIVESTOCK

Ostiches selling day olds to mature layers. Microchipped, sex guaranteed, veterinary inspected, 5 years raising and hatching. Phone/fax (403) 998-2765 Kevin or Tracey Frey, Fort Saskatchewan, AB. log157y20

RENFREW STOCK
FREE REMOVAL
Removal of dead & disabled cattle
Call toll free 1-800-267-7383
Local (613) 735-6950
We operate 7 days a week

Birds for sale! Excellent quality stock. Available immediately: Ostrich: Black & Blue, Mature pairs, 4-7 months old; Emu: Day old and eggs. Mel Elgersma, 1-403-674-4204. LOG141JY20

We pay cash for crippled and disabled cows. Top prices paid for stocker and feeders. 613-432-4769 otc

Adult dogs, one to seven years, different breeds, phone 647-3292. 2bjy20

Quiet, 3 year old purebred registered Simmental bull, $1500, call 458-2227. jy20

Showtime - halters, leads, brushes, buckets, soap, shavings, accessories, plus custom fitting rations. We can order supplies of all kinds for showing off your livestock. Give us a call, M&R Feeds, Quyon Mill, 458-2023. 3ba3

Five Black African female ostriches between 18-20 months old. One 8 month old trio African Blacks. Possible free delivery. Phone (403) 575-3805 ask for Mel. log153jy20

Ostriches - dissolving partnership, choose from 12 hens and 10 roosters between 3 and 7 years old. Some are blues imported from Zimbabwe. Also have chicks for sale. Fax or phone (403) 858-2381 evenings, Chauvin, Alberta. log154jy20

Excellent opportunity! Blue neck ostich for sale. From day old to proven breeding pairs, starting at $1,400 for 1-7 day old chicks. Newzalak Farm 1-204-685-2537. MacGregor. Log155jy20

FARM PRODUCE

Standing hay for sale, phone 648-2436. 2bjy20

Standing hay, phone 647-3370, Norval Horner. 2xjy20

Round baling 4 x 5 bales, 647-2438. otc

Beechgrove - Standing hay, 25 acres, phone 458-3244. 2xjy20

Meat birds, approx 8 lbs, $1.70 lb, live hens and roosters for a flock, roosters $15, hens 12.50, ready to go now, phone 648-2246, or 648-2348. xjy20

Hay - different quality from high speed horse hay to bedding, first or second cut available standing, round, square, chopped, bagged or delivered. Chris Judd, 647-5966. 4ba10

Want to get your chick something special? M&R Chick Grower, guaranteed to put the cock-a-doodle in your rooster's song. Call for delivery, M&R Feeds, Quyon Mill 458-2023. 3ba3

FARM EQUIPMENT

International C tractor with garden cultivators, $1500, call 647-2166. 2bjy27

Have stopped farming, farm machinery in good condition for sale. Phone after 6 pm, 819-683-2339. 2xjy27

Where to find culvert, drainage tile, calcium chloride, fencing of all kinds, wild bird seed, potato spray, lawn seed all with a smile? M&R Feeds Quyon Mill, 458-2023. 3ba3

CARS & TRUCKS

1977 Ford 4x4, 647-2064. 2bjy20

1988 Hyundai Excel GLS- 4 dr, auto, air, am-fm cassette, new battery, 4 tires, exhaust, brakes, excellent commuting car, very fuel efficient, $2250 or b.o., 647-3229. xjy20

1985 Monte Carlo, 6 cyl, good condition, 1970 Ford half ton, 302, running condition, call evenings 647-2138. bjy20

1991 GMC 4x4 Suburban, 100,000 kms, air conditioning, cruise, pw, ps, excellent running condition, certified, $12,600 or best offer, 647-2166. jy27

1985 Nissan 720 pick-up, 5 spd, 1985 Hyundai Pony, 4 dr, auto, 1987 Pontiac Firefly, 2 dr, auto, 1983 Dodge Aries, 4 dr, auto, 1983 Toyota Corolla, 2 dr, auto, 1977 Ford F100 step side pick-up. R Ledbetter, 647-3651. xjy27

1971 Pontiac Ventura for parts, motor in running condition, 458-2246. xjy20

CAMPERS

1972 Haliday camper, 18 ft long, sleeps 4, call 648-2713. 2bjy20

WANTED TO BUY

Best prices paid for old furniture, old pine cupboards, crocks, old dolls, miscellaneous items, call Lillian 647-5304. otc

Shawville Fair 1990 Demolition Derby, if you have a video tape of this event call (819) 246-9890 and leave a message. 2bjy27

Super 8 projector call after 6 pm 455-9591. xjy20

Refrigerators, stoves, washers and dryers call 647-2057. xjy20

HIDE BUYER
Highest prices paid to farmers for butcher hides
Call (613) 735-6950

FOR SALE OR RENT

Shawville - Beautifully landscaped 24,708 square feet of land. Commercial 4 unit apartment house, 2 bedrooms each. Six years old, eight car parking, paved, with 4 plug-ins. Also a house finished for two apartments or offices that are already rented. Pays double the mortgage payment. In Shawville, quiet area. Phone 819-647-5554. OTC

Shawville - 2 bedroom bungalow, sewing room, available August 1 or September 1st $500.00 per month phone 647-2066 or 1-684-0637. 2bjy20

REAL ESTATE FOR RENT

Bryson - 2 bedroom apartment, available August 1st, electric heat, phone 648-5923. 2xjy20

Bryson - 3 bedroom apartment available August 1st, 647-3441, after 4 pm call 648-2514. 2bjy20

REAL ESTATE FOR RENT

Bryson - 2 bedroom apartment, electric heat. Phone 648-2222. otc

Campbell's Bay - One and two bedroom apartments, 648-2362. otc

Ladysmith - cottage available on weekends, 13 miles from Shawville, on the Picanoc River, see the signs, Joe Hamilton.

Pontiac Agricultural Society - Wedding receptions, mixed parties, anniversary parties or any social event, rent our Exhibition Hall to seat over 400 of your guests. Call Edrie Sharpe at the Pontiac Agricultural Society, office 647-3213, home 647-5653. OTC

Quyon - 3 bedroom or 2 bedroom apartments for rent, call 458-2042, after 6 pm call 458-2353. 2bjy27

Quyon - One bedroom apartment, fridge and stove, includes hydro at $330 per month. 613-521-1245. otc

Shawville - Available immediately. Commercial space for rent, 185 Centre Street, beside K & L Dairy, phone 647-2858 days, 647-2696 evenings. otc

Shawville - 2 bedroom apartment, 647-3256, -2455, -2070. otc

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc

Shawville - One bedroom apartment, available immediately, fridge and stove, 647-2953 or -2680 before 5 pm, 647-2604 or -5654 after 5 pm. otc

Shawville - Commercial. Store, heat, hydro, parking, Main Street, attractive rent 647-2403 or 647-5446 after 6 pm. otc

Shawville - 2 bedroom apartment, soundproof, fireproof, electric heat, Shaw Street. 648-2222. otc

Shawville - One bedroom, appliances included, furnished or unfurnished. Phone 647-3898 or 647-2455. otc

Shawville - Large, one bedroom, bathroom, kitchen, living room, fridge and stove, 1/2 basement, yard, private driveway and outdoor plug, quiet neighbourhood, 647-2403 or evenings at 647-5446. otc

Shawville - One bedroom and two bedroom apartment for rent. Phone 647-2177, or 647-5254. otc

Shawville - One bedroom apartment, available August 1st. Phone 647-2417. otc

Shawville - One bedroom, fridge, stove, hydro, heat, parking included. Quiet non-smoker only. No pets. 647-2966. otc

BOATS

TUGBOAT: Built for lumbering in 1944, original steel 27 foot hull, renovated pilothouse of wood; almost new Lister diesel engine, custom made road trailer, extras, $12,000 **613-623-6437.**

REAL ESTATE FOR SALE

Century 21

NORWAY BAY - Price reduced, summer cottage, furnished. Short walk to beach
NORWAY BAY - Beautiful home in the pines, 3 bedrooms, fireplace, finished basement, 6 appliances. Large private lot.
BRYSON - Beautiful brick home, full finished basement, fireplace, 2 full lots.
CALUMET ISLAND - Original log home, completely refinished inside and out. Basement studio, veranda, 2 acres of land.
SHAWVILLE - Victorian brick home, 2 storey, 3 bedrooms, garage, shed, large serviced lot.

FOR INFORMATION ON THESE OR OTHER LISTINGS CALL LAURIE MacKECHNIE 458-2424

Waltham - $28,500, 2 bedroom includes fridge and stove. 1-819-689-5467 or 689-5584. 4ba10

REAL ESTATE FOR SALE

Bristol - Cottage for sale, on a 63 ft x 70 ft lot. 3 bedroom, living room, kitchen, bathroom, asking $27,000. Inquiries 819-458-2322. otc

Charteris - building lots for sale, 12th concession, 647-2166. 2bjy27

Shawville - central location, 3 bedroom, living room, and family room, 1 1/2 baths, completely redecorated, new gyprock, flooring, windows and doors, all new wiring, 200 amp service, unattached garage. Asking $64,900 phone 819-647-3841, or 647-5672. 2bjy27

BUSINESS FOR SALE

Shawville - Fast food business, serious inquiries only, 647-3300. 4ba10

SERVICES

Auctioneering services, Preston Cull, Computerized Auction Services, R R # 1, Douglas, Ontario. (613) 649-2378. otc

Accommodation for elderly, room and board, home cooked meals. 647-3661 after 5 pm. otc

Quality home day care offers experienced caregivers in a highly creative environment for your infants and pre-schoolers, spaces available immediately. Phone 1-455-2379 and leave message. 2bjy20

Laurie Peck, 13 years old, will babysit, phone 647-5431. xjy20

HELP WANTED

Wanted - Babysitter to come into my home for two small children, 5 days a week, starting end of August, 1st of September. References please. Apply to Box C, The Equity, Shawville, Quebec, JOX 2Y0. x2jy20

Farm sitter, live in, no heavy work, August, Luskville area, information. 455-2765 evenings. 2bjy20

Moving to Shawville, looking for a responsible babysitter that will take in two small children, 2 or 3 days a week. Must be in the town of Shawville, call 613-646-7209 or 647-2102. 3ba3

Help required Tuesday evenings to distribute The Equity, call Michelle Thompson, 647-2204, driver's licence required.

Kimberley's Barber Shop is looking for advanced stylists to work the new ladies section. Must bring in model to show your work, located on hwy 148, Shawville Plaza 647-2141. bjy20

TENDERS

Municipalité de L'Ile aux Allumettes partie est.
Tender 03-94
The Municipality of Allumette Island East requests Tenders for rebuilding 2.8 km of the Cottage Road.
Specifications and mandatory site inspection time are available no later than July 29, 1994 from the Roadman, Mr Donald Perry, 689-2174, 639-0228.
Contractors must be licensed with the Regie du batiment and have adequate liability insurance, a copy of both must be on file with the Secretary Treasurer or submitted with the Tender.
Sealed tenders clearly marked "Tender 03-94" must be submitted to the Secretary no later than 8:00 pm on Monday, August 8, 1994. The contractor who is awarded this tender will be notified by the Secretary Treasurer.
This tender is subject to the municipality receiving the Canada-Quebec Infrastructure Grant already applied for.
Dennis Czmielewski
Secretary Treasurer
Municipality of Allumette East
RR 4,
Chapeau, QC
J0X 1M0
819-689-2586
0jy20

NOTICE

Medical - Out-of-country medical alert. Don't risk financial loss by travelling out of Canada without Medical coverage. National Auto League's Health pack gives our members the peace of mind to travel worry free. Buy the most flexible coverage available starting at $49 for year-round coverage. Call 1-800-387-2298, 8:00 a.m. to 8:00 p.m. EDT. LOG151JY27

Biological sibling searching for twin boys born on January 7, 1966 at Pontiac Community Hospital, Shawville, Quebec. They were privately adopted and left the hospital on March 10, 1966. Any information, please call 819-647-2064. 2bjy20

Before you book next year's alfalfa seed check with us. M&R Feeds Quyon, Micksburg, Pembroke. 3ba3

PUBLIC NOTICE

Public Notice
Western Québec School Board
As required by Article 5 of the School board Election Act, public notice of ward distributions is hereby given to the electors of the Western Québec School Board, Pontiac Sector.
Ward 1
The Municipal Villages of Chapeau, Fort Coulonge, Campbell"s Bay, The Municipalities of Allumette Island East, Allumette Island West, Calumet Island, Chichester, Litchfield, Lower Litchfield, Mansfield and Pontefract, Sheen Esher & Malakoff, Waltham & Bryson, Rapides Des Joachims and Bryson.
Ward 2
The Municipality of Clarendon, Range 1 to 5 and Portage du Fort.
Ward 3
The Municipality of Clarendon, Range 6 to 13, Leslie Clapham and Huddersfield, Thorne, Aldfield, Lots 29 to 56 inclusive, Range 1, lots 27 to 52 inclusive, Range 11 of Cawood.
Ward 4
The Municipality of the Village of Shawville, North of Main and West of Centre Street, the Municipality of the Village of Shawville, North of Main and East of Centre Street.
Ward 5
The Municipality of the Village of Shawville, South of Main Street.
Ward 6
The Municipality of Bristol.
Ward 7
The Municipality of the Village of Quyon, The Municipalities of Onslow North, Onslow South and Eardley excluding the Part East of Lot 18.
Given at Shawville, Quebec
July 20, 1994
L Stapleton
Returning Officer
0j20

Avis Public
Municipalité du village de Fort Coulonge
Demande de Prix pour l'achat d'un châssis neuf ayant un PTC de 33,000 livres et d'une pompe neuve sur une autopompe existant.
La municipalité du village de Fort Coulonge demande des prix pour l'achat d'un châssis neuf et d'une pompe neuve suivant les conditions décrites dans le cahier de charge.
Les documents des soumission et le cahier de charge sont disponibles au Bureau municipal, 134, rue Principale, Fort Coulonge, Québec, J0X 1V0.
Les soumission devront être soumises avant 14h00, le 1er août 1994, sous pli cacheté, avec la mention "soumission Châssis et pompe" et déposée au bureau du secrétaire-trésorier, 134, rue Principale, Fort Coulonge, Québec, J0X 1V0. Elles devront être valides pour 90 jours.
La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, la présente demande de soumissions étante sujette à l'approbation d'un réglement d'emprunt ultérieur à l'ouverture des soumissions.
Les soumissionnaires devront, lors de la présentation de leurs prix, fournir une description complète du châssis offert tel que décite dans le formulaire de soumission.
Les Soumissions seront ouvertes le 1er août 1994, à compter de 14H15, en la salle du Conseil au Bureau municipal, 134, rue Principale, Fort Coulonge, Quebec, J0X 1V0.
Le 14 juillet 1994
Ken Rose
secétaire-trésorier
01jy20

Avis Public
Municipalité village de Portage du Fort
Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Que: -
Cette municipalite accepte des applications pour un position permanente et à plein temps d'un contremaître municipal travailleur.
Les prés requis sont:
1. Posseder une classe #3 de permit de conduire.
2. Avoir une certainne habilite en mecanique.
Le travail est repartis sur 40 heures soit 38 heures sur semaine et un heure le samedi et un heure le dimanche pour executer les test d'eau. La persone choissie sera en essai pendant 90 jours.
Tous les interesses sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae avant le 27 juillet à 12:00.
Notre adress est CP 59 Portage du Fort, Qc J0X 2T0.
Donnée à Portage du Fort ce 13 jour de juillet 1994.
Fernand Roy
secrétaire trésorier
Certificate de publication
Je, soussigné(e) Fernand Roy secrétaire-trésorier de la municipalité Village de Portage du Fort, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut, en affichant une copie à chacun des deux endroits désignés par le conseil, le 13 juillet 1994, entre 12:00 et 6:00 heures. En foi de quoi, je donne ce certificat ce 13 juillet 1994.
Fernand Roy

PUBLIC NOTICE

Municipal Village of Portage du Fort
Public Notice
We are now accepting applications for the position of a working town foreman. The applicants should meet the following conditions.
1. Must possess a valid driver's licence Class 3.
2. Must be mechanically inclined.
3. The working hours are 38 during the week plus one hour on Saturday and one on Sunday to test the water. The applicant will be on a 90 day probation period.
Everyone interested send in your curriculum vitae with your application to Municipality of Portage du Fort, Qc, J0X 2T0 before July 27th at noon.
Given at Portage du Fort, this 13th day of July, 1994.
Fernand Roy
Secretary Treasurer
0jy20

Province de Québec
Municipalité de Pontiac
Aux contribuables de la susdite municipalité.
Avis Public est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, Que:-
La municipalité de Pontiac est à la recherche d'un responsable à l'assainissement des eaux. Les critères suivants sont exigés:
1. Education - Secondaire IV minimum.
2. Débrouillard.
3. Autonome - peut faire analyses et rédiger rapports.
4. Contrôler des operations.
5. Responsable.
6. Capable d'effectuer des recherches et faire des calculs.
7. S'assurer que les fosses septiques sont conformes à la loi 124.
8. Présenter un certificate médical.
Les offres de service doivent être reçues par le soussigné le ou avant le 3 août 1994 à 16:30 heures.
Elles seront ouvertes le soir même et une décision rendre par le conseil le 9 août.
La balance du cahier de charges est disponibles au bureau du soussigné au 2024 Route 148 Pontiac.
Si de plus amples renseignments sont nécessaires vous pouvez communiquer avec le soussigné au (819) 455-2401.
Donné à Pontiac ce deuxième jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.
Germaine Clairoux
Secrétaire Trésorier ojy20

Province of Quebec
Muncipality of Pontiac.
To the ratepayers of the aforesaid Municipality
Public Notice is hereby given by the undersigned, Secretary Treasurer of the aforesaid Municipality, That: -
The Municipality of Pontiac is looking for a person responsible for the sewage treatment. The following criteria are required."
1. Grade IV High School education minimum.
2. Resourceful.
3. Autonomous - can make analysis and draft reports.
4. Control operations.
5. Responsible.
6. Capable of carrying out research and calculation.
7. Make sure that the septic systems are in conformity with Bill 124.
8. Supply a medical certificate.
Applications must be received by the undersigned on or before August 3, 1994 at 4:30 pm. They will be opened the same night and a decision will be rendered by council on August 9th.
The remainder of the book of duties is available at the undersigned's office at 2024 Route 148, Pontiac.
If further information is required please communicate with the undersigned at (819) 455-2401.
Given at Pontiac this twelfth day of July, one thousand nine hundred and ninety-four.
Germaine Clairoux
Secretary Treasurer
0jy20

BIRTH

Davis-Manwell - Finally, Ariel-Leigh's long awaited dream of having a baby sister has come true. On May 27, 1994 Mathea Raeanne was born at 2:17 pm, weighting 6 lbs, 8 1/2 oz. Very special thanks to Dr O'Neill, Dr Potvin, Mrs Deogun, OR staff, and floor nurses for their special care. Also special thanks to nanny Margaret and Poppa Hiram for being there and all they have done for us. Bonny and Barry. xj20

THANKS

Armstrong - With sincere thanks to family, friends and neighbours, Rev Stuart Marples, and Rev Richard Gray for all the prayers, love and concern, Phone calls, cards, fruit baskets, gifts and visits while I was in the Civic Hospital and after returning home. Bill xjy20

CLASSIFIED ...Can Sell It!

WEEKLY RATES

Minimum charge for 15 words or less $8.00 (paid in advance $7.00). Additional weeks $6.00 each. Additional words are 10¢ each. For box reply, add $3.00 per week. Legal notices, public notices, tenders are 46¢ per agate line. Display classified 56¢ per agate line.

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

Please note: All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned in to us.

PHONE 647-2204

Fax: 647-2206 P.O. Box 4300, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

THE EQUITY
CLASSIFIEDS

THANKS

Prayer to the Blessed Virgin

(Never known to fail). Oh, most beautiful flower of Mt Carmel, fruitful vine, splendor of Heaven, Blessed Mother of the Son of God, Immaculate Virgin, assist me, in my necessity. Oh Star of the Sea, help me and show me here you are my Mother. Oh Holy Mary, Mother of God, Queen of Heaven and Earth, I humbly beseech you from the bottom of my heart to succor me in my necessity (make request). There are none that can withstand your power. Oh Mary, conceived without sin, pray for us, who have recourse to thee (three times). Holy Mary, I place this prayer in your hands (three times). Say this prayer for three consecutive days and then you must publish and it will be granted to you. Grateful Thanks. CD bjy20

IN MEMORY

Cluff - In loving memory of my dear. husband, father and grandfather Hubert James Cluff who passed away July 20, 1973.
We lost a husband, father and grandfather with a heart of gold,
How much we miss him can never be told,
His life was unselfish, for others he lived,
Not to receive but only to give,
What beautiful memories he left behind.
Sadly missed by wife Muriel, children and grandchildren. xjy20

Plager - In loving memory of Charlie, who passed away July 25, 1989.
There is a special corner in our hearts,
We keep it just for you,
As long as life and memory lasts,
We will love and remember you.
Wife Olga and family. bjy20

Frost - In loving memory of a dear wife Thelma who passed away July 12, 1990.
Oft I think of you dear Thelma,
And my heart is filled with pain,
Oh this earth would be a heaven,
Could I hear your voice again.
Four years have swiftly passed away,
But still I don't forget,
For in the heart that loved you best,
Your memory lingers yet.
Always remembered Dave.
xjy20

DEATH NOTICE

Wittenburg - Harold Richard (of Pontiac Station) WW II veteran (RCEME) suddenly on July 14, 1994, Harold Richard Wittenburg after a brave battle following a stroke died as he lived, quietly. Harry will be dearly missed by beloved wife Mary Madeleine (née Eagan) devoted father of Richard (Helene), Peter (Debbie) and Lorraine (Gord). Grandfather of Shane, David and Olivia. Survived by a sister Edith Johncox (Charles) and sister-in-law Vivian and many nieces and nephews. Predeceased by his brothers Charles and William and his sisters Mildred Ouderkirk, Alice Clouthier. A funeral mass was held at St Ignatius Roman Catholic Church, 518 Donald Street, Gloucester on Saturday, July 16, 1994 at 11 am. As an expression of sympathy, memorial donations to the heart and stroke foundation, Elisabeth Bruyere Health Centre, or to the VON would be appreciated by the family. Arrangements were entrusted to the St Laurent Chapel of Hulse, Playfair and McGarry, 1200 Ogilvie Rd., Gloucester. bjy20

Charteris ..... Cora McNeill 647-2191

Birthday wishes go out to Mable Sparling who had a birthday on Sunday, July 17th. We wish you many more.

Bernice and Lorn Hodgins of Whitby Ont are spending a couple of weeks holidays at their cottage.

Visiting with Norval and I during the week were, Isobel and Ardley Elliott from Ottawa, Bernice and Lorn Hodgins of Whitby and Mr Alex Mucha.

Happy anniversary wishes go out to Eileen and Chas Smith who will be 56 years married. We wish you many more with health and happiness.

Ivy and Frank Bill of Oshawa are holidaying at their cottage on Kaloram Lake.

The Angus reunion was held Sunday July 17th at the Mill Dam Park, with a good attendance and a lovely day for this special occasion.

Anniversary wishes go out to Mr Alvin Brown who is home from hospital recovering from heart surgery. We wish you a speedy recovery.

Birthday wishes go out to Lou Kirkham, Audrey Sharp, Fred Dagg, Erma Laughren, Donald Carrigan, Doreen Arthurs, and Neil Sly.

Dinner guests with Norval and I on Sunday afternoon were Virtue and Stewart Woods of Shawville.

Lois Judd, Tracey and Lucy Judd and Doris Zimmerling had good day at the Glorious July 12th picnic at Almonte.

Get well wishes go out to Harold Judd who is in the Pontiac Community Hospital. He is Tracey and Lucy's father.

Jean Judd visited her brother, John Robitaille, in Almonte, after taking all her passengers down to the picnic.

Rae Cram and Lois Judd visited with Cedric and Mildred Reid and Murray in Renfrew.

Vinton
Bertha McGee, 648-2669

(Continued from page 12)

week. Jim had a 40th birthday July 11th.

Alva Lance spent the week with Annette and Ivan Tierney at their cottage in Carleton Place.

We were glad to have Dillon McGee and Paulene home for the celebration which was held at the RA Centre in Campbell's Bay for its 15th anniversary.

Also playing ball at the RA in Campbell's Bay during the big celebration were the Kelly Leclair family, the Chugg families, the Browns the Frosts and many more.

Glad to see Donald Graveline home and doing well after heart surgery at the Ottawa Civic Hospital. We wish him continued success.

Anne (Graveline) Lloyd and boys spent the weekend with her parents Don and Muriel Graveline.

Leona Corriveau and Cindy Corriveau spent some time in Aylmer, Quebec helping Linda and Garry McLellan as they are moving to Kingston, Ont. We wish them good luck in their new adventure.

Francine (Romain) and Pierre St Laurent and girls spent some time with her parents Laura and Larney Romain.

Mrs Mae Amyotte went to Gaspé last week with the Golden Age Club. They left Tuesday and returned Friday evening.

Theresa and Ryburn Kelly attended the Hot New Country Fest in Stittsville Sunday, July 17th 1994.

Campbell's Bay
Iris Smith, 648-5821

(Continued from page 12)

man of Ottawa, Anna Brown, Kathleen and Liz Crawford of Campbell's Bay. An enjoyable gathering of friends.

Visiting with Florence Brown this past week were Shirley Szymanski, Mike, Linda and Adam Szymanski, and Walter Szmanski of Niagara Falls, Ont, Debbie Sauriol of Ottawa, George and Rita Brown and family of Gatineau and David Brown of Campbell's Bay.

Bob and Eila Ledingham of Ottawa and Anna Brown of Campbell's Bay visited Clifford and Marjorie Stevenson at Ladysmith on Thursday for lunch.

Correction: The winner of The Family Ball Tournament B were Brown and Pilon and second place was won by the Chugg family.

Mrs Florence Wadge visited with Lionel and Darlene Gravelle at Lawless Lake on the weekend.

Mr and Mrs Arven Craig of Fredricton NB visited Mrs Florence Brown at Lawless Lake.

Quyon
Ada Daley, 458-2536

(Continued from page 12)

geau. On July 25, Chris and Cathy Young. Brian and Catherine Armitage, on July 28. On July 28 Joan and Ed Desebrais will celebrate. Also Bart and Doreen Quigg of BC celebrate on the 28th.

Congratulations to Jennifer Scott and Kevin Barrett. They were married on Saturday, July 16 in St Mary's church. Jennifer is Wilfred and Rhoda Scott's daughter from Breckinridge.

Neville Kingsbury and Renita Halladay's marriage banns are on July 23 in St Mary's.

Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

(Continued from page 12)

have to be careful as the moth balls are harmful to small children so I warn them and their mothers of the danger. The porcupines sure don't like moth balls and they haven't bothered anything since I see them around occassionally still and they're so cute, but...

Visiting with us for the past week-end were Shayne and Chrissie Gordon of Elmside.

Visiting with George and Madeleine Wittig this past Friday were Joan and Bob Archambauld of Ottawa.

Anniversary greetings go out to Morley and Jeanette Wilson, Grant and Leona Eades, Michael and Lynn Wilson, Bill and Lisa Strutt, Cindy Coles and Mike Smiley, Brent and Lise Sparling, Clarence and Rhoda Murray, Ron and June Orr, Irwin and Eleanor Hayes, Bill and Jennifer Telford, Sylvio and Dianne Richard, John and Marilyn Russell and Robert and Heather MacKechnie. Hope you all have or had a wonderful day and many more to come.

Visiting with Raeburn Orr and Myrtle Marv this week were Bazil and Barbara Glenn of Toronto and their two grandchildren, Tyler of Nottenham, Ont, and Jordon Glenn of Simcoe, Ont.

Visiting with us on Saturday night was Marj Corrigan of Shawville.

Visiting with Marjorie Corrigan this past Sunday were Madeleine Stewart and Isobel (Slater) Lowe of Arnprior.

Visiting with his brother Tom Sharpe at Peterborough Ont is Corey Sharpe of Shawville.

I had a call this past Sunday from son Robert and wife Linda from British Columbia. They have been experiencing lovely weather out there.

Visiting with George and Madeleine Wittig and family for four weeks is Christian Fix from Michel Stadt, Germany. Welcome back Christian!

Last week Ronnie Thomas of Bristol and his partner came in first in the pros in shuffle board in Catham, Ont in the main event. Congratulations Ronnie!

Visiting recently with Evelyn Murphy were Paul and Mishell Bourgeau and daughter Danielle of Halifax, Nova Scotia, Barry Findlay and son Terry of Luskville, Paul Groleau of Aylmer, Francis Murphy of Garison, Ont, David and Susan Findlay and Mitchell of Nepean.

Great weather this summer. This Monday, July 18 at 10:00am at the north end of our house the temperature was 90 degrees f. Good weather for the farmers to get their hay saved and also to ripen the grain. Any rain we got was needed. We really can't complain. Good cottage weather so far and great for the gardens.

Attending the jamboree at Stittsville this past Sunday were Clarence and Carol Tolman of Elmside. It was called the New Country Fest 94.

La commission scolaire Western Québec cherche à combler un poste d'animateur de français langue seconde pour l'école primaire anglophone de Campbell's Bay.

Diplôme d'enseignement non nécessaire. Expérience avec des groupes d'enfants essential. Faire parvenire votre curriculum vitae avant le vendredi 5 août à l'attention de:
Renelle Venne
170, rue Principale
Aylmer, Québec
J9H 6K1

Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

(Continued from page 8)

called on Lillian Lamarche, who was visited by Mr and Mrs Arthur Belanger, son Clinton and daughter Shirley of Timmons who were guests at the anniversary.

Garth and Tidley Leahill of Indianapolis celebrated their 50th wedding anniversary on Saturday July 16 at 4:30 pm at Our Lady of Perpetual Hope Church, Mass was solemnized by Rev Father Paul. There the couple renewed their marriage vows. A reception was held at the town hall following the ceremony where members and friends of both families enjoyed a dinner and an evening of dancing. Mrs Leahill is the former Tidley Belanger of Waltham. Garth is from Calumette.

Gerard and Cathy Labelle, Chantal, Melanie and Justin Clouthier and Elizabeth Ann Beaubois attended the Conroy and Godin wedding on Saturday at St Alphonsus Church in Chapeau. Chantal was one of the bridesmaids. They all enjoyed greatly this beautiful wedding and reception.

Get well wishes to Theresa Nadeau who fell and is recovering from a broken bone near her knee.

Get well wishes to Pierre Pilon who underwent surgery recently.

1994 Quyon Fair royalty

–photo George Murdock

Contestants in this year's Miss Quyon Fair pageant, held on June 30, were, from left, Shannon Leach, 2nd princess Darleen Robinson, Queen Corissa Taber, 1st princess Jaime Côté, and Kerri-Lynn O'Connell.

Société des alcools du Québec

Appel d'offres

AGENCE
VINS ET SPIRITUEUX
L'ISLE AUX ALLUMETTES
Comté de Pontiac
DOSSIER: A 94-1351-23

Tout propriétaire d'un commerce de détail, comprenant la vente de produits alimentaires, intéressé à vendre des boissons alcooliques à titre d'agent de la Société des alcools du Québec, est invité à formuler une proposition, selon les conditions spécifiques contenues au document d'appel d'offres fourni par la Société des alcools du Québec. Le commerce doit être localisé à l'intérieur des limites de la municipalité.

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres lors de la séance d'information qui se tiendra à la Salle Harrington (Paroissiale), à Chapeau, le 26 juillet 1994 à 10 heures ou en communiquant au (514) 873-3682. Les propositions seront reçues au plus tard le 8 août 1994 à 9 heures.

La Société des alcools du Québec ne s'engage à accepter aucune des propositions.

VILLAGE OF SHAWVILLE

THANKS!

To all service clubs and individuals who helped make Canada Day so great!

Municipality of Shawville

Village of Shawville
Swimming Pools

The Village of Shawville advises residents that a permit is required to erect a swimming pool and that all swimming pools must be PROPERLY FENCED.

Further information is available at the Town Hall.

Village of Shawville
Animal Control By-Law

The Village of Shawville will attempt to enforce the Animal Control By-Law to control dogs running at large in the municipality.

Residents who are experiencing problems with visiting dogs may make arrangements to have a dog cage placed on their property to attempt to catch the offending animal. Telephone the Town Hall at 647-2979 to make such an arrangement..

VILLAGE OF SHAWVILLLE

Building Inspector
Part Time

The Village of Shawville invites applications for a part-time Building Inspector.

Applicants should have some general knowledge of construction methods, be familiar with or become familiar with the National Building Code and have the ability to interpret and apply some rather complex building and zoning regulations.

Interested parties may pick up an application form at the Office of the Secretary-Treasurer, 350 Main Street, and return the completed form along with a resumé by 4:00 p.m., August 9, 1994.

AUCTION SALE!

of House and Property, Household Furnishings, Antiques Carpentry Tools, Plumbing Tools, Electrical Tools, etc.
for
Mrs. LAURA MUNRO
Wife of the late Lionel Munro on
MONDAY, AUGUST 1 1994
at 9:30 AM SHARP
161 Creek Drive, Corner of Creek Dr & Harbour St., Village of Fitzroy Harbour, Ont.

HOUSE AND PROPERTY: 2 Storey House w/Vinyl Siding and Windows, Asphalt Roof. First Floor contains 3 bedrooms, Kitchen, Living Room w/Fireplace, Dining Room, 4 pc bathroom. Second Floor contains 2 Large Bedrooms, Living-Dining Room, Kitchen and Bathroom. Full Unfinished Basement with Cold Storage. Oil Furnace and Central Air. Separate Large Double Garage and Separate Workshop w/ Basement and Built-in Chimney.
This property is situated on a corner lot overlooking the Ottawa River. Ideal income property.
House and property will be offered for sale at 1:30 p.m. subject to a reasonable reserve. Successful bidder to pay 10% down on sale day and the balance in 45 days or upon clear tittle.

OPEN HOUSE: JULY 22, 23, 24 from 2-8:00 p.m.
For further information please contact Winifred Munro 623-7448
LUNCH AVAILABLE
TERMS: Cash or Cheque with proper ID

Auctioneers
Grant C. Werry Arnprior, Ontario 623-7206
G. Wayne Ellis RR #1, Renfrew, Ont. K7V 3Z4 432-2245
Owners or Auctioneers Not Responsible in Case of Theft or Accident.

THANK YOU

We wish to thank everyone who picked berries at our farm this season. We hope you enjoyed them and look forward to seeing you again next year.

GLEN ATKINS' FARM

THIS WEEK'S SPECIAL

1993 DODGE Caravan SE
V-6, Auto, A/C, Tilt, Cruise, Cass, Power Mirrors, Gold SE Decor Package, Very Sharp **$16,995**

EADES BROS.
SHAWVILLE CHRYSLER
647-2073
647-2074

AUCTION SALE!

of Zetor Tractor w/Loader, Farm Equipment, Farm Related Items
Antiques, Household and Tools for
GRANT and BETTY GREENE
RR #3, Almonte, Lot 25, Conc. 10 Ramsey Township
Lanark County in the Village of Blakney on
SATURDAY, JULY 23, 1994
at 10:00 AM SHARP
1/2 way between Almonte and Pakenham, 1 mile east of Hwy 15.
Signs will be posted.

MACHINERY
#394 Zetor 6211 D w'Allied Loader, 260 hrs., like new 52 horsepower, John Deere 40 Tractor, good rubber, new transmission, John Deere 2 furrow plow, 3 pt hitch, John Deere Tractor Type Mower 7 ft, Massey Fergusson #110 Manual Spreader, IHC #430 Square Baler - 2 MF 13 Run Seed Drills, IHC 3 furrow trailer type plow, McCoulloch Generator - 2 Sets Flat Harrow, Graham Chizzel Plow - New Holland Side Rake, Little Giant 30' Hay Elevator - 2 Centre Links, 2 Rubber Tired Wagons w/Racks 1 JD, All Steel 8'x16' Dual Axle Utility Trailer - Farm 1 Winch, 2 Round Bale Forks, 1 Rear, 1 Front Mount, New Holland Circular Saw - Turnip Planter - Fanning Mill, Snow Bucket for John Deere Tractor, Trailer Type Weigh Scales - Portable Grain Dryer, Wood Splitter 3 pt hitch - Cattle Shute w/Head Gate, Snow Bucket for Tractor - Grass Seed Broad Caster, 1 - 1979 1 ton Ford F350 w/Cattle Box, 2 Older Trucks, one w/Cattle Box - Steel Cattle Box for 1/2 ton, 10x12' Building (old Snedden Station), 20 Rod Roll of new Page Wire - 2 Rolls new Barbed Wire, Assortment of Electric Fence Materials, Hydraulic Draw Bar 3 pt hitch - Large Roll New Nylon Rope, Cement Weight for 3 pt - 2 Rope Block & Tackle, Large Bale Tarp - 1 "Have a Heart" Trap
TOOLS
DeWalt Radial Arm Saber - 9" Table Skill Saw, Miller Electric Welder w/25' cables - 2 sets of acetylene torches, Post Hole Auger 3 pt hitch - Electric gas pump, Several Steel Gates - 2 incubators - 2 electric brooders, Grinder w/Motor - Cattle dehorners (Keystone) - 1 Set Burrdizzo, 1 Set Stewart Electric Sheep Shears
1 Set Sunbeam Electric Cattle Clippers, 8 Bundles New Black Asphalt Shingles Wooden Chicken Crates - Several Pipe Wrenches, Large Bolt Cutters - 2 Vices - Several Grease Guns - Oil Cans, Grease Pump, Gas Cans, 2 Scythes
Very large assortment of new and used bolts, nails, screws, Large assortment of axes, shovels, rakes, forks, etc.
ANTIQUES & HOUSEHOLD
Antique Street Car Bell - Antique Davis Sewing Machine, Antique Small Trunk - Antique Medicine Cabinet, Antique Dry Sink - Antique Honey Extractor, Antique Quebec Heater from Old Station, Antique Single Brass Bed - Wrought Iron Beds, 2 Antique Rockers - Old Dressers - Gate Leg Dining Room Table, Old Wooden Table - Old Wooden Chairs - Some Press Backs, Old High Chair - Old Bottles - Old Crocks - Old Cream Cans, 2 Large Clevers (old) - Hardware Store Scales
Old School Maps - Kitchen Table w/ 6 chairs, Harrison Wood Annex - Beachwood Annex - 3 Box Stoves, Old Saws, Old Bells - Large Work Bench (very old), Large Cast Iron Pot w/stand (exceptional)
2 Picnic Tables - 10' Satellite Dish, Many items too numerous to list.
Auctioneers' Note: The Greene's have been farming in the same location for 37 years and have accumulated many hard to find articles, some exceptional antiques and farm related items. The farm is for sale and everything must sell. This is a large sale - come early!

LUNCH AVAILABLE
TERMS: Cash or Cheque with proper ID

Auctioneers
Grant C. Werry Arnprior, Ontario 623-7206
G. Wayne Ellis RR #1, Renfrew, Ont. K7V 3Z4 432-2245
Owners or Auctioneers Not Responsible in Case of Theft or Accident.

Social Items

Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

Jackie Callaghan left Vancouver by tandum, twenty-one speed bicycle, on June 20 and eighteen days later arrived home to Kitchener. He spent one night in a motel because of rain and hail the size of golf balls. Through Saskatchewan he experienced 100 km winds but there he only went 80 km. The longest day was 310 km. He really enjoyed his trip. His bicycle had two seats and he and his friend couldn't get over how friendly the people were along the route. The hail and rain were in Alberta.

Many moments of laughter were heard through Norway Bay this past week-end as a ladies Club gathered for its third consecutive year. Mrs Judy Lucas (Willy) of Norway Bay entertained a group of fourteen ladies, including her many sisters - in - laws and nieces. Those present included Lynn Bullard (president) from Gloucester, Rachel Pariseau (Beaver) of Luskville, Jocelyn Piché (Brenda), Mireille Handy (Joan) of Kanata, Sylvie Gustapisen (Barbie) of Rockland, Diane Leduc (Whip) of Edwards, Francine Graham (Olive) of Ottawa, and from Aylmer Quebec, Chantal Pariseau (Chucky), Patricia Pariseau (Dish), Ginette Pariseau (Bubbles), Donna Pariseau (Squaw), Diane Pariseau (Labor) and Suzanne Martel (Linda).

This annual event has proven a magnificent event to all participants once again and they are looking forward to year four in 1995.

They would like to thank all who were patient with their frolicking at this annual event.

Visiting with us this past Wednesday were Cathie and Sam Sampson of Napanee, Ont. They also visited with Fred and Susan Wilson in Shawville.

At the Bristol Pontiac Euchre Club this week, first prize went to Doris Young, second to Carol Tollman and third to Creighton Dale. A lovely lunch donated by Gloria Green was enjoyed by everyone.

Birthday congratulations this week go out to Barb MacIntyre, Claire Wilson, Doris Watson, Ronald Hodgins, Leah Horner, Loraine Garrison, Terry Murray, Lorne Pirie, Kevin Hannaberry, Audrey Sharpe, Helen Compeau, Fred Dagg, Rheal Lafleur, Laurie Barber, Heather Joan Rusenstrom and Doreen Arthurs.

Harvey Sweetman of Hibeing, Minnesota spent a few days last week visiting with Allan and Eleanor Black of Shawville, while here, he took part in the soft ball tournament at Campbell's Bay where he played for the Shawville Tigers of which he was an active player before leaving Shawville for Tasmania in 1967. He had a very enjoyable time visiting with his long time friends. Harvey worked here as a mining engineer for eight years at the Hilton Mines. Everyone was so pleased to see him again.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Donald Gates of Norway Bay who passed away in Shawville Hospital on July 11, 1994. A memorial service was held this past Sunday, July 17 at Norway Bay church.

Returning home after a two week vacation with friends and relations in Kamloop in BC are Donnie and Cathie Thompson and boys Coty, Nick and Collins of Clarendon. They also attended the wedding of Cathie's mother Jainie (Lorraine) Gilpin to Wolf Koble, where Cathie was maid of honor. They had a wonderful two weeks renewing old acquaintances as they had lived in Kamloops for quite a few years before settling here in Clarendon.

Congratulations Jainie and Wolf and may you enjoy many years of health and happiness.

First of all, I would like to congratulate Katherine Fletcher on her weekly write ups. Just a note to tell you how I've conquered the porcupine destruction. I bought myself a box of real old time moth balls and put them all around my flower beds and tomato plants. As they lose their strength with rain and weather I replaced them as needed. The porcupines were really making a nuisance of themselves upsetting my potted plants rooting them out etc. At the same time you

(Continued on page 11)

Quyon ..... Ada Daley 458-2536

The annual church picnic was held on Sunday July 10, after mass, with a Parish filled with attendants, it was nice to see so many parishioners present as well as many visitors, and hear the choir sing out some hymns.

Due to rainy weather, the event was held in the Lions Hall. It was filled to capacity. The firefighters had hamburgers, hot dogs, potato salads and drinks. Proceeds would be picked up by The Quyon Fire Fighters. Leo Ladoucer provided the amplifier and speaker system; where we heard Fr Garry, Gail Gavan, the Daleys and the Ladoucer Band sing some fine music. By 3:00pm all headed homeward; after a great re-union of many old friends.

Our prayers and get well wishes go out to Kim Mayhew aged 18 years. She is back in the Civic. She's had a bowel obstruction and has been in and out of the hospital. She had been in an accident a few weeks back and hasn't been up to par ever since.

Isla Daley, Linda McNeil and their mom Pearl all have gone to visit their relatives in Avaca, Hawkesbury and Weatherington Heights. They spent four days touring and visiting. They had lots of laughs and a great time.

Belated birthday greetings to Marie Mayle. She celebrated her 80th birthday. Her friends all gathered in her residence in Ottawa, to help celebrate Marie's special birthday on Saturday, July 9.

Birthday wishes to Dennis Poirrier, he had a birthday on July 12th. He celebrated 75 years. We hope he has better health in the years ahead.

Margaret Gavan is home from the Civic. She will spend some time with her daughter Marie in Kingston. Her spirits are fine and she is feeling pretty good she says.

Anniversary greetings to Brent and Elizabeth who celebrated on July 22nd. Also on the same date Lawrence and Ann Bour-

(Continued on page 11)

Vinton ..... Bertha McGee 648-2669

Congratulations to Bob Sloan for coaching two teams at the RA Festival in Campbell's Bay. He was the coach of the Vinton Players and the Rolling Sloans. The Rolling Sloans were: Blake, Brian, Brent, his three sons, Randy and Dougie, his brothers, Marie Ladouceur, his cousin, Colleen McGuire, his cousin, Adel Hearty, Lisa Dagenais Sloan, Pat Sloan, Keith Sloan, Susan sloan. They won the family tournament A division.

Vinton Players were Keith Sloan, Donald Sloan, Allie Heartry, Garry Hearty, John and Pat Kavanagh, Pat Sloan, Stan Callaghan, Merrill Hearty, Hector Pepin, Delbert Hearty, Bob Sloan, Dougie Sloan, Leo O'Brien, Joe O'Brien, Desmond Doyle, Bud Sloan, Fergus Forin, Dillon McGee and Al J McGuire also made an appearance on the field.

A lovely baby shower was held at the Golden Age Club Friday, July 15th, 1994 for Natalie (Romain) Ladoucer, daughter of Roy and Ella Romain and wife of Gilles Ladouceur of Fort Coulonge. She received beautiful gifts and a lovely lunch was served by the families of the happy mother to be. I attended the shower.

We are glad to have Marcella, Grace, Barry, and Anne, Nora and her husband from Detroit spend a month in Vinton.

Bob and Paulette Laforce and girls are away on a tour of Paris. Hope they have a good and safe trip.

Mr and Mrs Emile Paquette and children spent holidays with Garnet and Georgette Paquette and Paul. They also visited other relatives. They reside in Tillsonburg Ont.

Mr and Mrs Linus Paquete of Montreal spent Friday evening with Garnet and Georgette Paquette. They had dinner with them.

Mrs Rena Ladouceur is home after her six weeks stay at the Pontiac Community Hospital. We all wish her well.

Sorry, Jim Tallon, I forgot your birthday last

(Continued on page 11)

Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

Mr and Mrs Geoffry Kelly and children of Grand Falls, Newfoundland returned home Sunday after visiting with Gail's parents. Bert and Lucy Kelly are attending the 15th anniversary celebration.

Deepest sympathy to the family and friends of the late George Robinson who was buried at St Andrew's Cemetery on Sunday afternoon with Rev Angus MacDonald officiating. Refresments were served at the Free Methodist Church.

Luncheon guests at the home of Elsie Letts on Thursday were Eila and Bob Ledingham of Ottawa, Audrey and Ross Doderidge of Welland Ont, Helen and Revel Robinson of Bryson. Bill and Joan Elliott of Ottawa, Isobel Tub-

(Continued on page 11)

J.W. (Jack) GRAHAM
Bus: 647-3885
Res: 647-2376

Stuart Graham
Agent Trainee

"How's your financial future looking?"

"It's probably better than you think. But do you know *how* much better? Thanks to a sophisticated computer program, we can analyse your financial situation. You'll receive a printed report with advice on how to save money on taxes, suggestions on the kind of investments you'll be comfortable with and how to protect your savings. Best of all, it costs you nothing. Call me for a personal financial plan."

The Mutual Group
Facing Tomorrow Together

Licensed with Mutual Life of Canada/Mutual Investco Inc., two companies of The Mutual Group.

IF YOU VALUE LEADERSHIP, SAFETY AND ECONOMY...

1994 Dodge/Plymouth Colt

- Standard driver's side air bag
- Side door steel beams
- 1.5-litre engine, 12-valve, 5-speed manual
- Power front disc brakes
- Dual remote control outside mirrors
- Stainless steel exhaust
- High-back reclining bucket seats
- 5-passenger seating

21A Package

$9,494* $214** per month (Lease, 30-month term) Initial down payment of $1,145

24T Package

1994 Dodge Caravan/Plymouth Voyager

- Passenger and driver's side air bags
- Standard front and sliding door steel beams for side impact protection
- 3.0 litre V6 engine
- Automatic transmission
- No-charge air conditioning
- 7-passenger seating
- Front wheel drive
- Roof rack
- Electronic AM/FM stereo
- Power liftgate release
- Rear wiper/washer
- Redesigned interior and exterior

$17,494* $314** per month (Lease, 30-month term) Initial down payment of $1,641

IF YOU VALUE PERFORMANCE AND BREAKTHROUGH ENGINEERING...

24M Package

1994 Dodge Dakota Magnum

- Driver's side air bag
- 3.9-litre V6 (175 hp) Magnum engine
- 4-speed automatic, with overdrive
- 8 ft. box
- Heavy-duty suspension
- AM/FM stereo
- No-charge bed liner ($300 value)
- Rear step bumper
- Power steering
- Rear sliding window
- Wheel trim rings

$14,694* $314** per month (Lease, 30-month term) Initial down payment of $1,373

22C Package

1994 Chrysler Intrepid

- Passenger and driver's side air bags
- Standard side door impact beams
- 3.3-litre V6 engine
- 4-speed automatic transmission
- Air conditioning
- Tilt steering, cruise control
- AM/FM stereo cassette
- Power heated outside mirrors
- Power windows and locks
- Power trunk release

$20,444* $374** per month (Lease, 30-month term) Initial down payment of $2,376

BELIEVE IN CHRYSLER VALUE!

*Manufacturer's rebate included. Freight extra: Colt - $415; Caravan/Voyager - $810; Dakota - $660; Intrepid - $760. Licence, taxes and insurance extra.
**Monthly rate based on vehicle described. 30-month term with initial down payment or equivalent trade. Freight, licence, taxes and insurance extra. Subject to approval by Chrysler Credit Canada Ltd. Security deposit equal to one monthly payment will be required. Lease must be for personal purpose. Buy-back not required. Lessee responsible for metreage exceeding 62,500 km, at a rate of 6¢ per km. Limited time offer. See your dealer for details.

Chrysler Dealers Advertising Association

Dodge / Dodge Trucks / CHRYSLER

YOUR LOCAL CHRYSLER DEALER.
A DEALER YOU CAN BELIEVE IN.

Plymouth / Dodge Trucks / CHRYSLER